

Instrukcja użytkowania i montażu Chłodziarko-zamrażarka



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem - instalacją - pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	5
Ochrona środowiska naturalnego	14
Oszczędzanie energii	15
Opis urządzenia	17
Panel sterowania	17
Objaśnienia symboli	18
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem	20
Wyposażenie dodatkowe	21
Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego	23
Przed pierwszym użyciem	23
Czyszczenie urządzenia	23
Obsługa urządzenia chłodniczego	23
Włączanie urządzenia	23
Wyłączanie urządzenia	25
Oddzielne wyłączanie komory chłodzenia	25
Ponowne włączanie komory chłodzenia	25
W razie dłuższej nieobecności	26
Prawidłowa temperatura	27
... w komorze chłodzenia	27
... w komorze mrożenia	27
Wskazania temperatury	28
Ustawianie temperatury w komorze chłodzenia/mrożenia	28
Stosowanie funkcji SuperCool, SuperFrost i DynaCool	30
Funkcja SuperCool	30
Funkcja SuperFrost	31
Funkcja DynaCool	32
Alarm temperaturowy i alarm drzwi	34
Alarm temperaturowy	34
Wcześniejsze wyłączenie alarmu temperaturowego	34
Alarm drzwi	35
Wcześniejsze wyłączenie alarmu drzwi	35
Pozostałe ustawienia	36
Blokada 	36
Sygnaly akustyczne 	37
Jaskrawość wyświetlacza 	38
Tryb szabasowy 	39
Wskazanie wymiany filtra zapachów 	41

Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia	43
Różne obszary chłodzenia	43
Niezalecane do przechowywania w komorze chłodzenia	44
Wskazówki dotyczące zakupu produktów spożywczych	45
Prawidłowe przechowywanie produktów spożywczych	45
Pojemniki na owoce i warzywa.....	45
Produkty spożywcze bogate w białko	45
Organizacja wnętrza	46
Przekładanie półki w drzwiach/półki na butelki	46
Przekładanie półek/półek z oświetleniem.....	46
Przekładanie półki na butelki.....	46
Przesuwanie i nakładanie uchwytu na butelki	47
Wyjmowanie i wkładanie szuflady na owoce i warzywa	47
Wkładanie szuflady.....	47
Przekładanie filtra zapachów	48
Zamrażanie i przechowywanie	49
Maksymalna zdolność mrożenia	49
Co się dzieje przy zamrażaniu świeżych produktów spożywczych?	49
Przechowywanie gotowych mrozonek	49
Zamrażanie świeżych produktów spożywczych	50
Organizacja wnętrza.....	53
Stosowanie wyposażenia	53
Odmrażanie	54
Czyszczenie i pielęgnacja	55
Wskazówki dotyczące środków czyszczących.....	55
Przygotowanie urządzenia do czyszczenia	56
Czyszczenie wnętrza i wyposażenia	58
Czyszczenie uszczelki drzwi.....	59
Czyszczenie otworów wentylacyjnych	59
Uruchamianie urządzenia po czyszczeniu	59
Wymiana filtra zapachów	60
Co robić, gdy	61
Przyczyny powstawania hałasu	70
Serwis	71
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki	71
Gwarancja	71

Spis treści

Informacje dla sprzedawców	72
Tryb pokazowy I [■]	72
Instalacja	74
Wskazówki montażowe	74
Side-by-side	74
Miejsce ustawienia	74
Wentylacja	75
Drzwiczki meblowe	76
Przed zabudową urządzenia	78
Wymiary do zabudowy	79
Ograniczenie kąta otwarcia drzwi urządzenia	80
Przekładanie zawiasów drzwi	80
Zabudowa urządzenia	85
Montaż drzwiczek meblowych	93
Podłączenie elektryczne	99

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

To urządzenie chłodnicze spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia chłodniczego należy uważnie przeczytać dołączoną instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji urządzenia oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem!

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

▶ Stosować urządzenie wyłącznie w warunkach domowych do chłodzenia i przechowywania produktów spożywczych, jak również do przechowywania mrożonek, do zamrażania świeżych produktów spożywczych i do wytwarzania lodu.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

▶ Urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia leków, osocza, preparatów laboratoryjnych lub innych substancji lub produktów medycznych w rozumieniu dyrektywy medycznej. Niewłaściwe zastosowanie urządzenia chłodniczego może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą.

▶ Osoby (włącznie z dziećmi), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane przy korzystaniu z urządzenia.

Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

Dzieci w gospodarstwie domowym

▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

▶ Dzieciom powyżej ósmego roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji urządzenia bez nadzoru.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.
- ▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie chłodnicze spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



- ▶ To urządzenie chłodnicze zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), gaz naturalny przyjazny dla środowiska naturalnego, ale palny. Ten czynnik chłodniczy nie szkodzi warstwie ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia. Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia. Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia chłodniczego należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu. W przypadku wystąpienia uszkodzeń:
 - Unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.
 - Odłączyć urządzenie chłodnicze od sieci elektrycznej.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie.
 - Powiadomić serwis.
- ▶ Im więcej czynnika chłodniczego znajduje się w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym urządzenie jest ustawione. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 11 g czynnika chłodniczego pomieszczenie musi mieć przynajmniej 1 m³ kubatury. Ilość czynnika chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.
- ▶ Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone. Proszę je porównać przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do publicznej sieci elektrycznej.
- ▶ Gdy uszkodzony jest przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez specjalistę autoryzowanego przez firmę Miele, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika.
- ▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na przewód przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia chłodniczego nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub pryskającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).
- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Uszkodzenia urządzenia mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w stanie zabudowanym, żeby było zagwarantowane jego bezpieczne działanie.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
 - bezpieczniki instalacji elektrycznej są wyłączone,
 - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
 - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej.W przypadku urządzeń z wtyczką w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.
Prace instalacyjne i konserwacyjne oraz naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.
- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

▶ Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie. Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na takie części zamienne.

Prawidłowe użytkowanie

▶ Urządzenie jest przystosowane do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest umieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że urządzenie nie może utrzymać wymaganej temperatury.

▶ Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłaniane ani zastawiane. Nie będzie wówczas zapewniona prawidłowa cyrkulacja powietrza. Wzrośnie zużycie prądu i nie można wykluczyć uszkodzenia podzespołów.

▶ Jeśli w urządzeniu lub w drzwiach urządzenia przechowywane są produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać na to, żeby ewentualne wycieki tłuszczu ew. oleju nie miały kontaktu z elementami z tworzyw sztucznych urządzenia. Mogą powstać rysy naprężeniowe w tworzywie, tak że tworzywo będzie pękać lub się łamać.

▶ Zagrożenie pożarowe i wybuchowe. Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem). Łatwo zapalne mieszaniny gazowe mogą się zapalić przez podzespoły elektryczne.

▶ Zagrożenie wybuchowe. Nie używać w urządzeniu żadnych elektrycznych urządzeń grzewczych (np. do wytwarzania sorbetów). Może dojść do iskrzenia.

▶ Nie przechowywać w komorze mrożenia żadnych puszek lub butelek z napojami zawierającymi dwutlenek węgla, które mogą zamarznąć. Puszki lub butelki mogą popękać. Niebezpieczeństwo odniesienia zranień i wyrządzenia uszkodzeń!

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Butelki, które zostały włożone do zamrażarki w celu szybkiego schłodzenia, należy z powrotem wyjąć najpóźniej po jednej godzinie. Butelki mogą popękać.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień. Nie dotykać zamrożonych produktów ani elementów metalowych mokrymi rękami. Ręce mogą przymarznąć.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień. Nigdy nie brać do ust kostek lodu ani lodów na patyku, szczególnie lodów wodnych, bezpośrednio po wyjściu z komory mrożenia. Ze względu na bardzo niską temperaturę mrożonek wargi lub język mogą przymarznąć.
- ▶ Nie zamrażać ponownie rozmrożonych częściowo lub całkowicie produktów spożywczych. Należy je zużyć tak szybko, jak to możliwe, ponieważ tracą one wartości odżywcze i się psują. Rozmrożone produkty spożywcze można z powrotem zamrozić po ugotowaniu lub upieczeniu.
- ▶ W przypadku zjedzenia zbyt długo przechowywanej żywności istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.
Czas przechowywania zależy od wielu czynników, jak stopień świeżości, jakość produktów spożywczych i temperatura przechowywania. Proszę zwrócić uwagę na datę przydatności do spożycia i na wskazówki dotyczące przechowywania zamieszczone na opakowaniu przez producenta żywności!
- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne części, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.
- ▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie. Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdatne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:
 - usunięcia warstwy szronu i lodu,
 - podważenia przymarzniętych pojemników na kostki lodu i produktów spożywczych.
- ▶ Przy odmrażaniu nigdy nie wstawiać do urządzenia elektrycznych urządzeń grzewczych ani świec. Tworzywo sztuczne zostanie uszkodzone.
- ▶ Nie stosować żadnych odmrażaczy w aerozolu ani środków do odladzania. Mogą one wytwarzać wybuchowe gazy, zawierać rozpuszczalniki lub spulchniacze albo zagrażać zdrowiu.

Transport

- ▶ Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Urządzenie chłodnicze należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ ma ono duży ciężar.

Utylizacja starego urządzenia

▶ Proszę ew. zniszczyć zamek drzwi swojego starego urządzenia chłodniczego. Można dzięki temu zapobiec temu, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.

▶ Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkadzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:

- nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
- przełamywanie rurek instalacji,
- zdrapywanie powłoki.

Symbol na kompresorze (w zależności od modelu)

Ta wskazówka ma znaczenie wyłącznie dla recyklingu. W normalnym użytkowaniu nie występuje żadne zagrożenie.



▶ Olej z kompresora w przypadku połknięcia i wniknięcia do dróg oddechowych może doprowadzić do śmierci.

Ochrona środowiska naturalnego

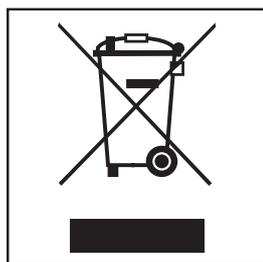
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.



Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konse-

kwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby instalacja chłodnicza urządzenia chłodniczego nie została uszkodzona do czasu odtransportowania do przepisowej, ekologicznej utylizacji.

W ten sposób można zagwarantować, że zawarty w obiegu chłodniczym czynnik chłodniczy i znajdujący się w kompresorze olej nie zostaną uwolnione do środowiska.

Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania. Informuje o tym niniejsza instrukcja użytkowania i montażu w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

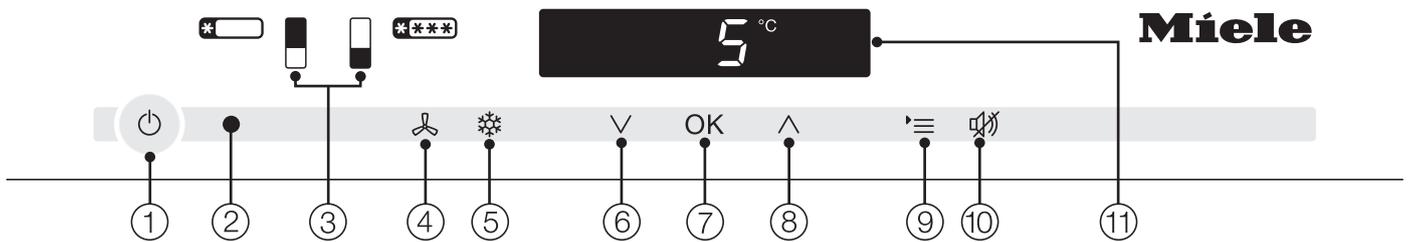
Oszczędzanie energii

	normalne zużycie energii	podwyższone zużycie energii
Ustawienie/Konserwacja	W wentylowanych pomieszczeniach.	W zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
	Bez narażenia na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.	Przy bezpośrednim nasłonecznieniu.
	W oddaleniu od źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).	W pobliżu źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).
	Przy idealnej temperaturze otoczenia około 20 °C.	Przy temperaturze otoczenia wyższej niż 25 °C.
	Odsłonięte i regularnie oczyszczane z kurzu otwory wentylacyjne.	Przy zasłoniętych lub zakurzonych otworach wentylacyjnych.
Ustawienie temperatury	Komora chłodzenia 4 do 5 °C	Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii!
	Komora mrożenia -18 °C	

Oszczędzanie energii

	normalne zużycie energii	podwyższone zużycie energii
Użytkowanie	Rozmieszczenie szuflad i półek tak jak w stanie fabrycznym.	
	Drzwi urządzenia otwierane tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe. Dobrze poukładane produkty spożywcze.	Częste i długie otwieranie drzwi oznacza utratę zimna i napływ ciepłego powietrza z otoczenia. Urządzenie próbuje schłodzić i przedłuża się czas pracy kompresora.
	Na zakupy należy zabrać ze sobą torbę termoizolacyjną i od razu przełożyć produkty spożywcze do chłodziarki. Wyjęte możliwie szybko odłożyć z powrotem, zanim zbyt bardzo się ogrzeją. Ciepłe potrawy i napoje najpierw należy schłodzić poza urządzeniem chłodniczym.	Ciepłe potrawy i ogrzane do temperatury zewnętrznej produkty spożywcze wnoszą ciepło do urządzenia chłodniczego. Urządzenie próbuje schłodzić i przedłuża się czas pracy kompresora.
	Produkty spożywcze wkładać do urządzenia dobrze zapakowane lub dobrze przykryte.	Parowanie i kondensacja płynów w komorze chłodzenia powoduje spadek wydajności chłodzenia.
	Mrożonki do rozmrażania wkładać do komory chłodzenia.	
	Nie przepelniać komór, żeby powietrze mogło swobodnie krążyć.	Pogorszenie przepływu powietrza powoduje spadek wydajności chłodzenia.

Panel sterowania



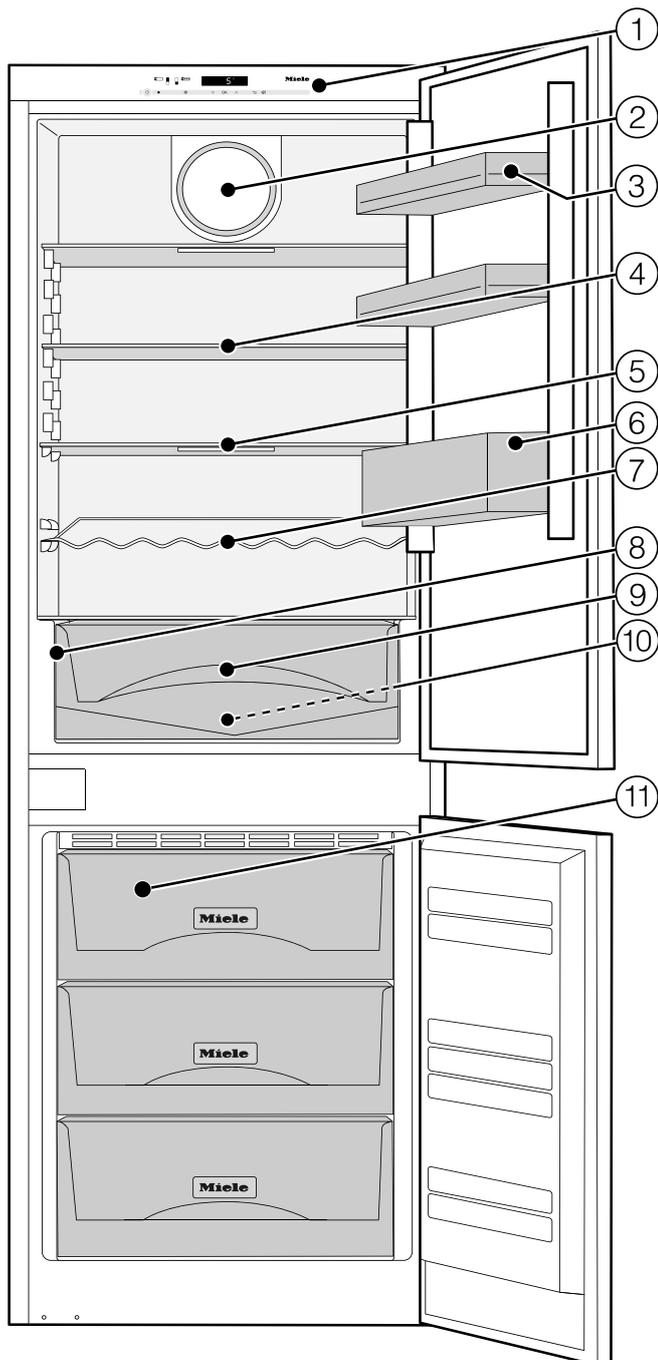
- ① Włączanie/wyłączanie całego urządzenia
- ② Złącze optyczne (tylko do celów serwisowych)
- ③ Wybieranie komory chłodzenia lub komory mrożenia
- ④ Włączanie/wyłączanie funkcji DynaCool (automatyczne rozkładanie temperatury)
- ⑤ Włączanie/wyłączanie funkcji SuperCool i SuperFrost
- ⑥ Ustawianie temperatury (∨ = zimniej), przycisk wyboru w trybie ustawień
- ⑦ Potwierdzanie wyboru (przycisk OK)
- ⑧ Ustawianie temperatury (∧ = cieplej), przycisk wyboru w trybie ustawień
- ⑨ Wywoływanie ew. odwoływanie trybu ustawień
- ⑩ Wyłączenie alarmu temperaturowego lub alarmu drzwi
- ⑪ Wyświetlacz ze wskazaniami temperatury i symbolami (symbole widoczne tylko w trybie ustawień, przy alarmie/komunikacji, objaśnienie symboli patrz tabela)

Opis urządzenia

Objaśnienia symboli

Symbol	Znaczenie	Funkcja
	Blokada	zabezpieczenie przed niepożądanym wyłączeniem, niechcianym przestawieniem temperatury, niezamierzonym włączeniem funkcji DynaCool, SuperCool, SuperFrost i niezamierzonym wprowadzeniem ustawień
	Sygnaly akustyczne	możliwości wyboru dźwięku przycisków i sygnału ostrzegawczego przy alarmie drzwi i alarmie temperaturowym
	Miele@home	widoczne tylko przy założonym, zalogowanym module komunikacyjnym ew. wtyku komunikacyjnym Miele@home
	Jaskrawość wyświetlacza	ustawianie jaskrawości wyświetlacza
	Wskazanie wymiany filtra zapachów (Active AirClean)	funkcja musi zostać uaktywniona po zastosowaniu filtra zapachów, zapala się przy konieczności wymiany
	Tryb szabasowy	włączanie i wyłączanie trybu szabasowego
	Symbol zasilania	potwierdza, że urządzenie jest podłączone elektrycznie, gdy nie jest włączone, miga w przypadku awarii zasilania
	Alarm (widoczny tylko w przypadku wystąpienia alarmu temperaturowego ew. alarmu drzwi)	świeci się przy alarmie drzwi, miga przy alarmie temperaturowym, awarii zasilania i pozostałych komunikatach błędów
	Tryb pokazowy (widoczny tylko przy włączonym trybie pokazowym)	wyłączanie trybu pokazowego

Opis urządzenia

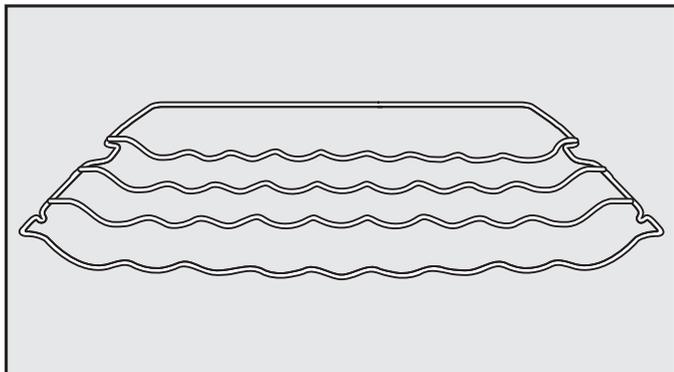


- ① Panel sterowania
- ② Wentylator
- ③ Półka w drzwiach z miejscem na jajka
- ④ Półka
- ⑤ Półka z podświetleniem (FlexiLight)
- ⑥ Półka na butelki
- ⑦ Półka na butelki
- ⑧ Oświetlenie szuflady na owoce i warzywa
- ⑨ Szuflada na owoce i warzywa
- ⑩ Rynienka i otwór odpływowy na wodę z odmrażania
- ⑪ Szuflady na mrożonki

Opis urządzenia

Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem

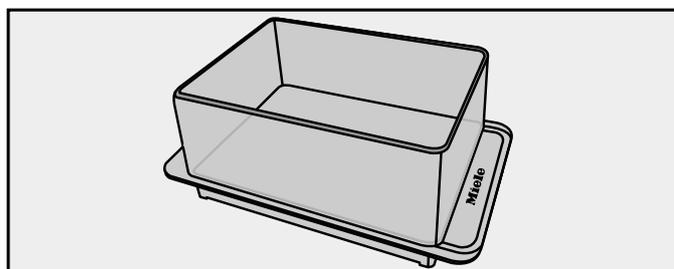
Półka na butelki



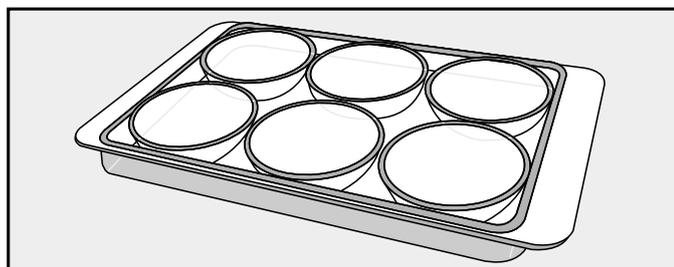
Półka na butelki umożliwia poziome przechowywanie butelek w komorze chłodzenia i tym samym pozwala zaoszczędzić miejsce.

Półka na butelki może zostać umieszczona w różnych miejscach komory chłodzenia.

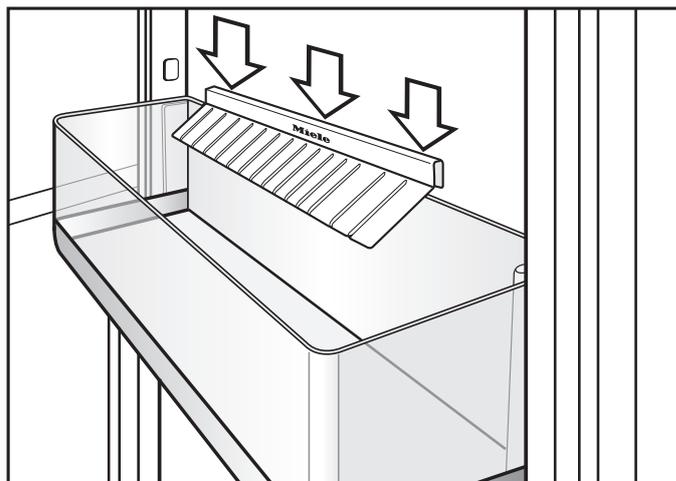
Pojemnik na masło



Półeczka na jajka

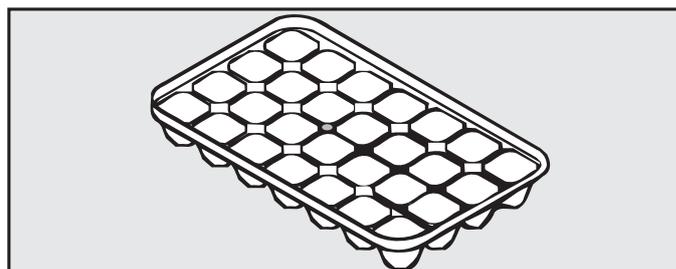


Uchwyt na butelki

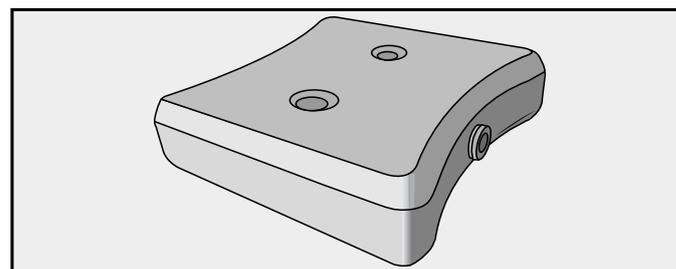


Paski wystają do środka półki, zapewniając butelkom lepsze podparcie przy otwieraniu i zamykaniu drzwi urządzenia.

Tacka na kostki lodu



Akumulator zimna



Akumulator zimna zapobiega szybkiemu wzrostowi temperatury w komorze mrożenia w przypadku braku prądu. W ten sposób można przedłużyć czas przechowywania.

Po ok. 24 godzinach przechowywania akumulator zimna osiąga swoją maksymalną wydajność chłodzenia.

Wyposażenie dodatkowe

Asortyment Miele obejmuje wiele pomocnych akcesoriów i środków do czyszczenia i pielęgnacji, dostosowanych do urządzenia.

Wyposażenie dodatkowe można zamówić w sklepie internetowym Miele. Produkty te dostępne są również w serwisie Miele (patrz na końcu tej instrukcji użytkownika) lub w sklepach specjalistycznych Miele.

Uniwersalna ściereczka mikrofazowa

Ściereczka mikrofazowa jest pomocna przy usuwaniu odcisków palców i lekkich zabrudzeń na frontach ze stali szlachetnej, panelach urządzeń, oknach, meblach, szybach samochodowych itd.

Zestaw ściereczek MicroCloth

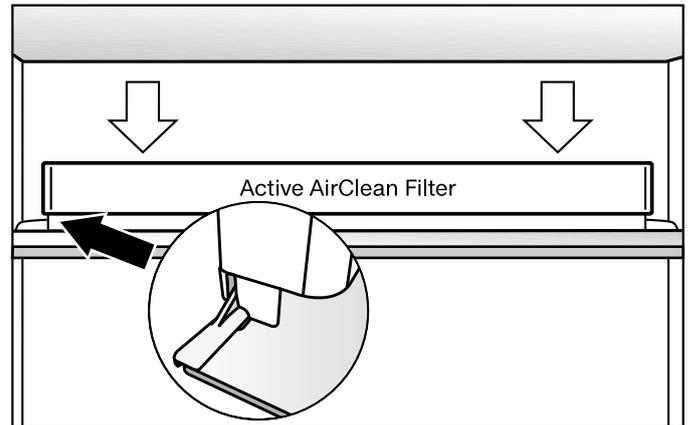
Zestaw MicroCloth składa się ze ściereczki uniwersalnej, ściereczki do szkła i ściereczki do polerowania. Ściereczki są szczególnie odporne na rozerwanie i zużycie. Dzięki wykonaniu z bardzo gęstej mikrofazy mają one wysoką zdolność czyszczenia.

Półka na butelki

Dla poręcznego przechowywania butelek w komorze chłodzenia można zastosować dalsze półki na butelki.

Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean)

Filtr zapachów neutralizuje nieprzyjemne zapachy w komorze chłodzenia, troszcząc się w ten sposób o lepszą jakość powietrza.



Uchwyt filtra zapachów zakłada się na tylnej listwie ochronnej półki i można go dowolnie przełożyć.

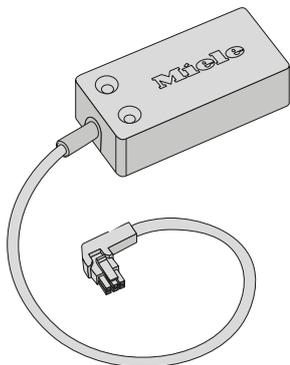
Uaktywnić wskazanie wymiany filtra zapachów w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Wskazanie wymiany filtra zapachów 🌐“).

Wymienny filtr zapachów KKF-RF (Active AirClean)

Do nabycia są pasujące do uchwytu (Active AirClean) filtry wymienne (wkłady). Wymiana filtra zapachów jest zalecana co 6 miesięcy.

Opis urządzenia

Wtyk WiFi XKS 3130 W (Miele@home)



Dzięki wtykowi WiFi Państwa urządzenie chłodnicze stanie się zdolne do komunikacji, tak że dane urządzenia będą mogły w każdej chwili zostać wywołane za pomocą smartfona lub tabletu (systemy iOS® i Android™).

Aby można było korzystać z aplikacji Miele@mobile lub funkcji Miele@home, jak np. włączanie funkcji SuperCool/ SuperFrost, wtyk WiFi musi być włożony do urządzenia Miele i połączony z lokalną siecią WiFi.

Do wtyku jest dołączona instrukcja montażu i instalacji, która opisuje instalację wtyku WiFi oraz logowanie do sieci WiFi.

Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

Przed pierwszym użyciem

Materiały opakowaniowe

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

Folia ochronna

Listwy ze stali szlachetnej i panele ze stali szlachetnej w urządzeniu chłodniczym są zaopatrzone w folię ochronną pełniącą funkcję zabezpieczenia transportowego.

- Ściągnąć folię ochronną z listew/paneli ze stali szlachetnej.

Czyszczenie urządzenia

Proszę przestrzegać odpowiednich wskazówek w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja“.

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażenie.

Obsługa urządzenia chłodniczego

W przypadku tego urządzenia obsługa odbywa się poprzez dotykanie palcem przycisków dotykowych.

Każde dotknięcie zostaje potwierdzone dźwiękiem. Ten dźwięk przycisków można wyłączyć (patrz „Pozostałe ustawienia - Sygnały akustyczne“).

Włączanie urządzenia

Gdy tylko urządzenie zostanie podłączone do prądu, na wyświetlaczu pojawia się symbol zasilania .



- Nacisnąć przycisk wł./wył.

Symbol zasilania  gaśnie i urządzenie zaczyna chłodzić.

Na panelu sterowania świecą się przyciski dotykowe możliwych do wybrania stref chłodzenia:



Przycisk dotykowy komory chłodzenia jest podświetlony na żółto, a na wyświetlaczu pokazywana jest temperatura panująca w komorze chłodzenia.

Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

Przy otwieraniu drzwi komory chłodzenia włącza się oświetlenie wnętrza a oświetlenie LED półek rozjaśnia się aż do osiągnięcia maksymalnej jasności.

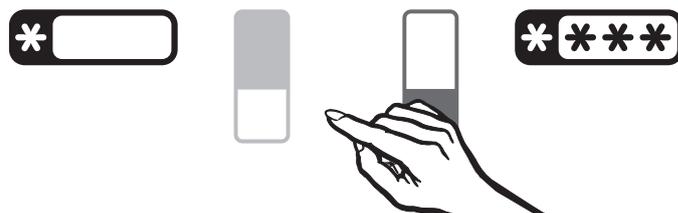
Przy pierwszym uruchomieniu przycisk dotykowy komory mrożenia oraz symbol alarmu  migają dotąd, aż zostanie osiągnięta ustawiona temperatura.

Gdy tylko zostanie osiągnięta ustawiona temperatura mrożenia, przycisk dotykowy komory mrożenia świeci się stale, a symbol alarmu  gaśnie.

Aby temperatura była wystarczająco niska, przed włożeniem pierwszych produktów spożywczych należy schłodzić puste urządzenie przez ok. 2 godziny.

Pierwsze produkty wkładać do komory mrożenia dopiero wtedy, gdy temperatura będzie wystarczająco niska (min. -18 °C).

Dla każdej strefy chłodzenia można dokonać indywidualnych ustawień.



- W tym celu nacisnąć przycisk dotykowy wybranej komory, dla której mają zostać podjęte ustawienia.

Wybrany przycisk dotykowy jest podświetlony na żółto.

Teraz dla **komory chłodzenia** można wybrać funkcje SuperCool i DynaCool lub przestawić temperaturę.

Dla **komory mrożenia** można wybrać funkcję SuperFrost lub przestawić temperaturę.

Dalsze informacje znajdują się w odpowiednich rozdziałach.

Jeśli następnie zostanie wybrana inna strefa chłodzenia, ustawienia dokonane dla wcześniej wybranej strefy chłodzenia pozostają zachowane.

Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

Wyłączanie urządzenia



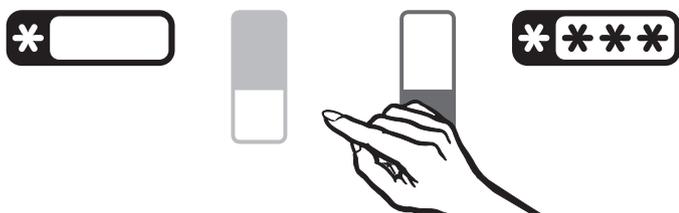
- Nacisnąć przycisk wł./wył. Jeśli to nie jest możliwe, włączona jest blokada.

Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania -⏻.

Oświetlenie wnętrza gaśnie i chłodzenie jest wyłączone.

Oddzielne wyłączenie komory chłodzenia

Komorę chłodzenia można wyłączyć oddzielnie, podczas gdy komora mrożenia pozostaje nadal włączona. Przydaje się to np. podczas urlopu.

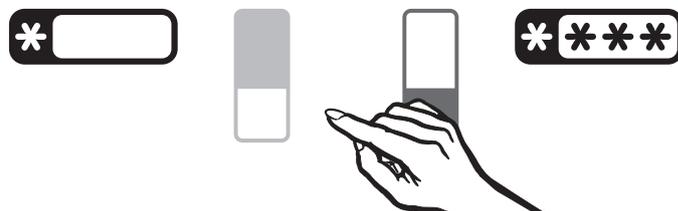


- Naciskać przycisk dotykowy komory chłodzenia, aż zgaśnie żółte podświetlenie przycisku dotykowego.

Na wyświetlaczu przez chwilę pokazywane są kreski.

Ponowne włączanie komory chłodzenia

Komora chłodzenia może następnie zostać włączona oddzielnie.



- Naciskać przycisk dotykowy komory chłodzenia, aż przycisk dotykowy zostanie z powrotem podświetlony na żółto.

Zapala się wyświetlacz temperatury dla komory chłodzenia. Komora chłodzenia zaczyna chłodzić, a oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach.

Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

W razie dłuższej nieobecności

 Jeśli urządzenie chłodnicze będzie przez dłuższy czas wyłączone, ale nie zostanie umyte, przy zamkniętych drzwiach istnieje ryzyko wytworzenia pleśni.
Koniecznie umyć urządzenie chłodnicze.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy:

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Wyczyścić urządzenie chłodnicze i pozostawić je otwarte, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

Przestrzegać obu ostatnich wskazań także wtedy, gdy komora chłodzenia jest wyłączana oddzielnie na dłuższy czas.

Prawidłowe ustawienie temperatury jest bardzo ważne dla przechowywania produktów spożywczych. Przez mikroorganizmy produkty spożywcze szybciej się psują, co jest możliwe do uniknięcia lub opóźnienia dzięki prawidłowej temperaturze przechowywania. Temperatura wpływa na szybkość wzrostu mikroorganizmów. Wraz ze spadkiem temperatury procesy te ulegają spowolnieniu.

Temperatura w urządzeniu chłodniczym podnosi się tym bardziej:

- im częściej i dłużej otwierane są drzwi urządzenia,
- im więcej produktów spożywczych jest przechowywanych,
- im cieplejsze są świeżo dokładane produkty spożywcze,
- im wyższa jest temperatura otoczenia urządzenia chłodniczego.

Urządzenie jest przystosowane do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granic nie wolno przekraczać.

... w komorze chłodzenia

W komorze chłodzenia zalecamy utrzymywanie temperatury chłodzenia **4 °C**.

... w komorze mrożenia

Aby zamrozić świeże produkty spożywcze i dłużej przechowywać żywność, wymagana jest temperatura **-18 °C**.

W tej temperaturze wzrost mikroorganizmów zostaje w dużej mierze wstrzymany. Gdy tylko temperatura wzrośnie powyżej -10 °C, rozpoczyna się rozkład przez mikroorganizmy i żywność krócej nadaje się do spożycia. Z tego względu produkty spożywcze rozmrożone częściowo lub całkowicie mogą zostać ponownie zamrożone dopiero wtedy, gdy zostaną przerobione (ugotowane lub upieczone). Wysokie temperatury uśmiercają większość mikroorganizmów.

Prawidłowa temperatura

Wskazania temperatury

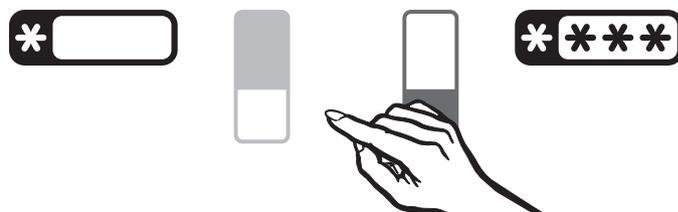
Wskazania temperatury na wyświetlaczu w normalnym trybie pracy pokazują **średnią, rzeczywistą temperaturę w komorze chłodzenia** i temperaturę **w najcieplejszym miejscu w komorze mrożenia**, panujące aktualnie w urządzeniu.

Jeśli temperatura w komorze mrożenia nie zawiera się w możliwym zakresie temperatur, na wyświetlaczu migają tylko kreski.

W zależności od temperatury otoczenia i ustawień może minąć nawet kilka godzin, zanim żądana temperatura zostanie osiągnięta i będzie stale wyświetlana.

Ustawianie temperatury w komorze chłodzenia/mrożenia

Temperaturę w komorze chłodzenia i komorze mrożenia można ustawiać niezależnie od siebie.



- Wybrać komorę chłodzenia lub komorę mrożenia.
- Ustawić temperaturę za pomocą przycisków dotykowych pod wyświetlaczem.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- spowoduje obniżenie temperatury,



- spowoduje podwyższenie temperatury.

Podczas dokonywania ustawień wartość temperatury miga.

Prawidłowa temperatura

Przy naciskaniu przycisków dotykowych można zaobserwować następujące zmiany na wyświetlaczu:

- Po pierwszym naciśnięciu: **ostatnio ustawiona wartość temperatury** zaczyna migać.
- Po każdym kolejnym naciśnięciu: wartość temperatury zmienia się w krokach co 1 °C.
- Po pozostawieniu palca na przycisku dotykowym: wartość temperatury zmienia się płynnie do przodu.

W ciągu około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku wskazanie temperatury przestawia się automatycznie na **rzeczywistą** wartość temperatury, panującą aktualnie w urządzeniu.

Albo:

- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Gdy temperatura została przestawiona, wówczas należy skontrolować wskazania temperatury przy **mało napełnionym urządzeniu po ok. 6 godzinach, a przy pełnym urządzeniu po ok. 24 godzinach**. Dopiero wtedy ustawia się rzeczywista temperatura.

- Jeśli po tym czasie temperatura będzie zbyt wysoka lub zbyt niska, należy ponownie ustawić temperaturę.

Zakres możliwych ustawień temperatury

Temperaturę można ustawiać:

- w komorze chłodzenia od 1 °C do 9 °C,
- w komorze mrożenia od -15 °C do -26 °C.

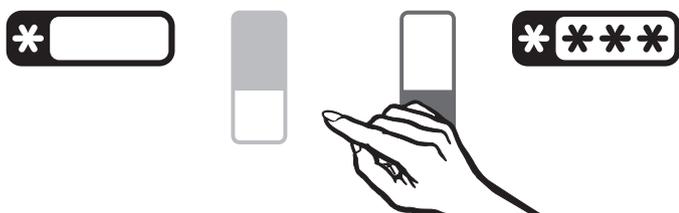
Stosowanie funkcji SuperCool, SuperFrost i DynaCool

Funkcja SuperCool

Za pomocą funkcji SuperCool komora chłodzenia zostanie bardzo szybko schłodzona do najzimniejszej wartości (w zależności od temperatury otoczenia).

Włączanie funkcji SuperCool

Włączenie funkcji SuperCool zaleca się szczególnie wtedy, gdy mają zostać szybko schłodzone duże ilości świeżo dołożonych produktów spożywczych lub napojów.



- Wybrać przycisk dotykowy komory chłodzenia.

Symbol komory chłodzenia jest teraz podświetlony na żółto.



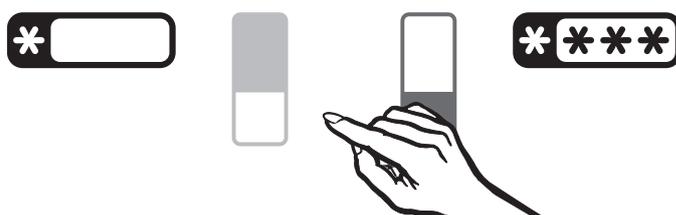
- Nacisnąć przycisk funkcji SuperCool, tak żeby został podświetlony na żółto.

Temperatura w komorze chłodzenia spada, ponieważ urządzenie pracuje z najwyższą możliwą wydajnością chłodzenia.

Wyłączanie funkcji SuperCool

Funkcja SuperCool wyłącza się automatycznie po ok. 12 godzinach. Urządzenie pracuje znowu z normalną wydajnością chłodzenia.

Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperCool można wyłączyć samodzielnie, gdy tylko produkty spożywcze lub napoje zostaną wystarczająco schłodzone.



- Wybrać przycisk dotykowy komory chłodzenia.

Symbol komory chłodzenia jest teraz podświetlony na żółto.



- Nacisnąć przycisk funkcji SuperCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Chłodzenie urządzenia pracuje znowu z normalną wydajnością.

Stosowanie funkcji SuperCool, SuperFrost i DynaCool

Funkcja SuperFrost

Aby optymalnie zamrozić produkty spożywcze, przed zamrażaniem świeżych produktów spożywczych należy włączyć funkcję SuperFrost.

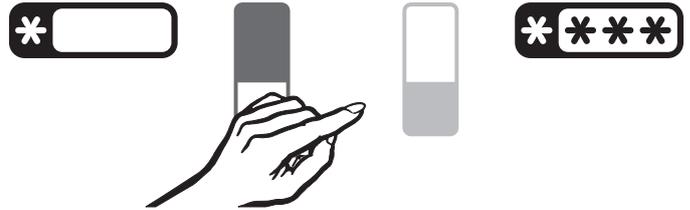
W ten sposób produkty spożywcze zostaną szybko przemrożone „na wskroś” i zachowają dzięki temu wartości odżywcze, witaminy, wygląd i smak.

Wyjątki:

- Gdy dokładane są już zamrożone produkty spożywcze.
- Gdy dokłada się dziennie nie więcej niż 2 kg produktów spożywczych.

Włączanie funkcji SuperFrost

Funkcja SuperFrost musi zostać włączona **6 godzin przed włożeniem** produktów przeznaczonych do zamrożenia. Jeśli ma być wykorzystana **maksymalna zdolność mrożenia**, wówczas funkcję SuperFrost należy włączyć **24 godziny wcześniej!**



- Wybrać przycisk dotykowy komory mrożenia.

Symbol komory mrożenia jest teraz podświetlony na żółto.



- Nacisnąć przycisk funkcji SuperFrost, tak żeby został podświetlony na żółto.

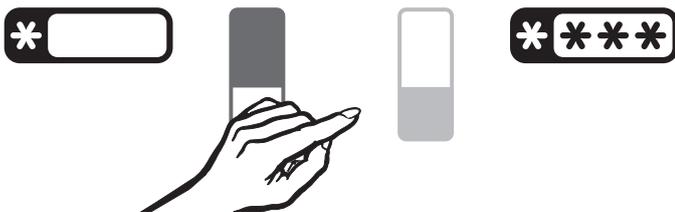
Temperatura w komorze mrożenia spada, ponieważ urządzenie pracuje z najwyższą możliwą wydajnością chłodzenia.

Stosowanie funkcji SuperCool, SuperFrost i DynaCool

Wyłączanie funkcji SuperFrost

Funkcja SuperFrost wyłącza się automatycznie po ok. 30 - 65 godzinach. Czas do wyłączenia funkcji zależy od ilości świeżo dołożonych produktów spożywczych. Symbol funkcji SuperFrost ❄️ gaśnie i urządzenie pracuje znowu z normalną wydajnością chłodzenia.

Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost można wyłączyć samodzielnie, gdy tylko w komorze mrożenia zostanie osiągnięta **stała** temperatura mrożenia o wartości przynajmniej $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$. Proszę kontrolować temperaturę w urządzeniu.



- Wybrać przycisk dotykowy komory mrożenia.

Symbol komory mrożenia jest teraz podświetlony na żółto.



- Nacisnąć przycisk funkcji SuperFrost, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Chłodzenie urządzenia pracuje znowu z normalną wydajnością.

Funkcja DynaCool

Bez chłodzenia dynamicznego (DynaCool), ze względu na naturalną cyrkulację powietrza, w komorze chłodzenia tworzą się różne strefy chłodzenia (zimne, ciężkie powietrze opada do dolnego obszaru). Te strefy chłodzenia należy odpowiednio wykorzystywać przy przechowywaniu produktów spożywczych (patrz rozdział „Przechowywanie produktów spożywczych w komorze chłodzenia“).

Gdy jednak jednorazowo ma być przechowywana większa ilość jednorodnego produktu spożywczego, (np. na przyjęcie), wówczas dzięki funkcji chłodzenia dynamicznego można uzyskać względnie równomierne rozłożenie temperatury na wszystkich półkach, tak że wszystkie produkty spożywcze w komorze chłodzenia są mniej więcej tak samo chłodzone.

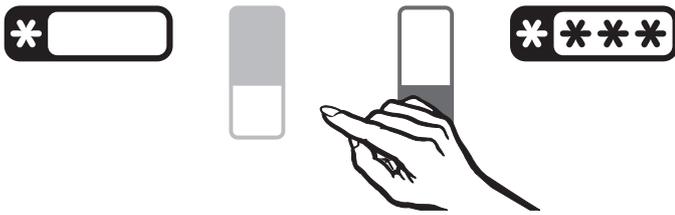
Nadal można ustawiać wysokość temperatury.

Funkcję chłodzenia dynamicznego należy poza tym włączyć przy:

- wysokiej temperaturze pomieszczenia (od ok. $30\text{ }^{\circ}\text{C}$),
- wysokiej wilgotności powietrza.

Stosowanie funkcji SuperCool, SuperFrost i DynaCool

Włączanie chłodzenia dynamicznego



- Nacisnąć przycisk dotykowy komory chłodzenia.

Symbol komory chłodzenia jest teraz podświetlony na żółto.

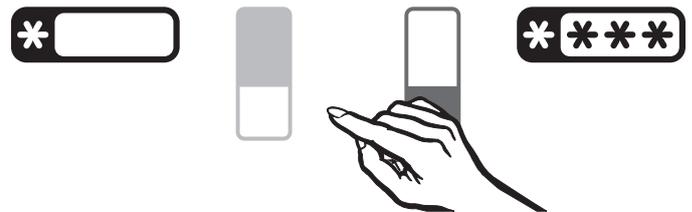


- Nacisnąć przycisk funkcji DynaCool, tak żeby został podświetlony na żółto.

Wentylator jest gotowy do pracy: Gdy włącza się kompresor, włącza się również automatycznie wentylator.

Wyłączanie chłodzenia dynamicznego

Ponieważ przy włączonej funkcji chłodzenia dynamicznego zwiększa się trochę zużycie energii, w normalnych warunkach chłodzenie dynamiczne należy z powrotem wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk dotykowy komory chłodzenia.

Symbol komory chłodzenia jest teraz podświetlony na żółto.



- Nacisnąć przycisk funkcji DynaCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Aby zaoszczędzić energię, wentylator wyłącza się automatycznie na chwilę przy otwartych drzwiach urządzenia.

Alarm temperaturowy i alarm drzwi

Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby wzrost temperatury w komorze mrożenia nie mógł pozostać niezauważony i żeby zapobiec utracie energii w przypadku pozostawienia otwartych drzwi urządzenia.

Alarm temperaturowy

Jeśli temperatura mrożenia osiągnie zbyt wysoki zakres temperaturowy, miga przycisk dotykowy komory mrożenia, równocześnie na wyświetlaczu miga symbol alarmu . Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.

To, kiedy urządzenie rozpozna zakres temperaturowy jako zbyt wysoki, zależy od ustawionej temperatury.

Sygnał akustyczny i optyczny pojawia się np. wtedy, gdy:

- urządzenie zostaje włączone, o ile temperatura w jednej ze stref temperaturowych różni się bardzo od ustawionej temperatury,
- przy przekładaniu i wyjmowaniu mrożonek do komory mrożenia napłynęło zbyt dużo ciepłego powietrza,
- zamrażana jest większa ilość świeżych produktów spożywczych,
- zamrażane są ciepłe świeże produkty spożywcze,
- wystąpiła awaria zasilania,
- urządzenie jest uszkodzone.

Gdy tylko stan alarmowy zostanie zakończony, sygnał ostrzegawczy milknie i gaśnie symbol alarmu . Przycisk komory mrożenia znowu świeci się stale.

 **Zagrożenie zdrowia przez spożycie zepsutych produktów spożywczych.**

Jeśli temperatura przez dłuższy czas była wyższa niż $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, należy sprawdzić, czy mrożonki nie zostały rozmrożone całkowicie lub częściowo. Termin przydatności do spożycia produktów spożywczych ulega wówczas skróceniu.

Proszę sprawdzić, czy mrożonki nie są rozmrożone częściowo lub całkowicie. W takim przypadku należy zużyć takie produkty spożywcze tak szybko, jak to możliwe, lub poddać je dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu), zanim zostaną ponownie zamrożone!

Wcześniejsze wyłączenie alarmu temperaturowego

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączenia alarmu temperaturowego.

Dźwięk ostrzegawczy milknie.

Przycisk komory mrożenia na panelu sterowania i symbol alarmu  nadal migają, aż stan alarmowy zostanie zakończony.

Alarm temperaturowy i alarm drzwi

Alarm drzwi

Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby uniknąć utraty energii w przypadku pozostawienia otwartych drzwi urządzenia i żeby chronić chłodzone produkty przed ogrzaniem.

Gdy drzwi urządzenia pozostają otwarte przez dłuższy czas, rozlega się sygnał ostrzegawczy. Zapala się symbol alarmu ⚠.

Czas do zastosowania alarmu drzwi zależy od wybranego ustawienia i wynosi 2 minuty (ustawienie fabryczne) lub 4 minuty. Alarm drzwi można jednak również wyłączyć (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne”).

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, sygnał ostrzegawczy milknie i gaśnie symbol alarmu ⚠ na wyświetlaczu.

Jeśli nie rozlega się sygnał ostrzegawczy, chociaż wystąpił alarm drzwi, dźwięk alarmu został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne”).

Wcześniejsze wyłączenie alarmu drzwi

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączenia alarmu drzwi.

Sygnał ostrzegawczy milknie. Symbol alarmu ⚠ świeci się dalej, aż drzwi urządzenia zostaną zamknięte.

Pozostałe ustawienia

Określone ustawienia urządzenia mogą zostać podjęte tylko w trybie ustawień.

Podczas przebywania w trybie ustawień alarm drzwi lub inne komunikaty błędów są automatycznie wyciszane, na wyświetlaczu świeci się jednak przez cały czas symbol alarmu .

Możliwe ustawienia

	włączanie/wyłączanie blokady
	włączanie/wyłączanie sygnałów akustycznych
	zmiana jasności wyświetlacza
	włączanie/wyłączanie trybu szabasowego
	aktywacja wskazań wymiany filtra zapachów lub resetowanie licznika czasu

Wszystkie inne ustawienia zostały opisane poniżej.

Blokada

Za pomocą blokady można zabezpieczyć urządzenie przed:

- niepożądanym wyłączeniem,
- niepożądanym przestawieniem temperatury,
- niepożądanym wybraniem funkcji DynaCool, SuperCool i SuperFrost,
- niepożądanym przestawieniem ustawień (możliwe jest tylko wyłączenie blokady).

W ten sposób można uniknąć wyłączenia lub zmiany ustawień urządzenia przez osoby nieuprawnione, np. dzieci.

Włączanie i wyłączenie blokady



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.

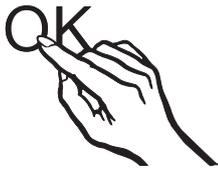


- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol  świeci się stale.



- Naciskając przyciski \wedge lub \vee można teraz ustawić, czy blokada ma być wyłączona, czy włączona:
 \square : blokada jest wyłączona
 \updownarrow : blokada jest włączona



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol \square .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Przy włączonej blokadzie na wyświetlaczu jest pokazywany symbol \square .

Sygnaly akustyczne ♪♪

Urządzenie dysponuje sygnałami akustycznymi, takimi jak dźwięk przycisków i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi i alarmie temperaturowym.

Zarówno dźwięk przycisków jak i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi można włączyć lub wyłączyć, alarm temperaturowy nie może zostać wyłączony.

Można wybierać spośród 4 możliwości ustawień. Fabrycznie ustawiona jest opcja 3, tzn. dźwięk przycisków i alarm drzwi są włączone.

Włączanie/wyłączanie sygnałów akustycznych



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol \square miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (\wedge lub \vee) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol ♪♪ .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol ♪♪ świeci się stale.

Pozostałe ustawienia



- Naciskając przyciski \wedge lub \vee można teraz wybrać:
 - 1: dźwięk przycisków wł., alarm drzwi wł.
 - 2: dźwięk przycisków wł., alarm drzwi wł. (po 4 minutach)
 - 3: dźwięk przycisków wł., alarm drzwi wł. (po 2 minutach)



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, symbol  miga.



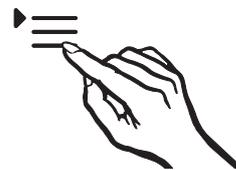
- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika wyjdzie automatycznie z trybu ustawień po ok. jednej minucie.

Jaskrawość wyświetlacza

Jaskrawość wyświetlacza można dostosować do warunków oświetleniowych w pomieszczeniu.

Jaskrawość wyświetlacza może zostać zmieniona stopniowo od 1 do 3. Fabrycznie ustawiony jest poziom 3 (maksymalna jaskrawość).

Zmiana jaskrawości wyświetlacza



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (\wedge lub \vee) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol  świeci się stale.



- Naciskając przyciski \wedge lub \vee można teraz zmienić jasność wyświetlacza:

1: minimalna jasność

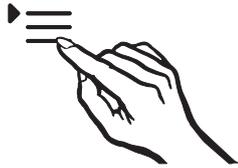
2: średnia jasność

3: maksymalna jasność



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol ☀.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Tryb szabasowy ☸

W celu wsparcia potrzeb religijnych urządzenie chłodnicze dysponuje trybem szabasowym.

Wyłączone zostaną:

- oświetlenie wnętrza przy otwartych drzwiach urządzenia
- sygnały akustyczne i optyczne
- wskazania temperatury
- funkcje DynaCool, SuperCool i SuperFrost (o ile były wcześniej włączone)

Możliwe do wybrania są:

- przycisk ustawień do wyłączenia trybu szabasowego
- przycisk wł./wył.

Funkcja trybu szabasowego wyłącza się automatycznie po ok. 120 godzinach.

Zwrócić uwagę na to, czy drzwi urządzenia są dobrze zamknięte, ponieważ ostrzeżenia optyczne i akustyczne są wyłączone.

Ewentualna awaria zasilania w tym czasie nie będzie wskazywana. Po awarii zasilania chłodziarka uruchamia się w trybie szabasowym.

Pozostałe ustawienia

 Zagrożenie zdrowia przez spożycie zepsutych produktów spożywczych.

Ponieważ ewentualna awaria zasilania podczas trybu szabasowego nie jest wskazywana, mrożonki mogą rozmroznąć częściowo lub całkowicie. Termin przydatności do spożycia produktów spożywczych ulega wówczas skróceniu.

Proszę sprawdzić, czy mrożonki nie są rozmrożone częściowo lub całkowicie. W takim przypadku należy zużyć takie produkty spożywcze tak szybko, jak to możliwe, lub poddać je dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu), zanim zostaną ponownie zamrożone!

Włączanie trybu szabasowego



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (\wedge lub \vee) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol  świeci się stale.



- Naciskając przyciski \wedge lub \vee można teraz włączyć tryb szabasowy. W tym celu należy wybrać ustawienie 1.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, świeci się symbol .

Gdy tylko symbol  zgaśnie po 3 sekundach na wyświetlaczu, tryb szabasowy jest włączony.

- Wyłączyć tryb szabasowy po zakończeniu szabasu.

Wyłączanie trybu szabasowego



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu szabasowego.

Na wyświetlaczu pojawia się temperatura i włącza się oświetlenie wnętrza.

Wskazanie wymiany filtra zapachów

To urządzenie chłodnicze nie jest wyposażone w filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean). Jest on do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz rozdział „Wyposażenie dodatkowe“).

Po założeniu filtra zapachów należy uaktywnić wskazanie wymiany filtra zapachów.

Po ok. 6 miesiącach pojawi się przypomnienie o konieczności wymiany filtra zapachów (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja“, punkt „Wymiana filtra zapachów“). Symbol  świeci się na wyświetlaczu.

Po wymianie filtra zapachów należy zresetować licznik czasu i wygasić w ten sposób wskazanie.

Aktywacja wskazań wymiany filtra zapachów lub resetowanie licznika czasu



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (\wedge lub \vee) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .

Pozostałe ustawienia



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol  świeci się stale.



- Korzystając z przycisków \wedge lub \vee można teraz dokonać wyboru:
 - \bar{U} : wskazanie wymiany filtra zapachów nie jest uaktywnione
 - \bar{I} : wskazanie wymiany filtra zapachów jest uaktywnione
 - \bar{Z} : resetowanie licznika czasu



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, symbol  miga.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika wyjdzie automatycznie z trybu ustawień po ok. jednej minucie.

Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia

 **Zagrożenie wybuchowe.**

Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem).

 Jeśli w urządzeniu lub w drzwiach urządzenia przechowywane są produkty spożywcze zawierające olej lub tłuszcz, mogą wystąpić rysy naprężeniowe w tworzywie, tak że tworzywo będzie pękać lub się łamać.

Zwrócić uwagę na to, żeby ewentualnie wypływający tłuszcz lub olej nie miał kontaktu z plastikowymi elementami urządzenia.

Różne obszary chłodzenia

Ze względu na naturalną cyrkulację powietrza w komorze chłodzenia tworzą się różne strefy temperaturowe.

Zimne, ciężkie powietrze opada w dolny obszar komory chłodzenia. Proszę wykorzystywać różne strefy chłodzenia przy przechowywaniu produktów spożywczych.

Wskazówka: Nie przechowywać produktów spożywczych zbyt blisko siebie, tak żeby powietrze miało możliwość swobodnej cyrkulacji.

Jeśli cyrkulacja powietrza nie będzie wystarczająca, zmniejszy się wydajność chłodzenia i wzrośnie zużycie energii.

Nie zakrywać wentylatora na tylnej ścianie.

Wskazówka: Nie przechowywać produktów spożywczych w taki sposób, żeby dotykały tylnej ścianki komory chłodzenia. W przeciwnym razie mogą one przymarznąć do tylnej ścianki.

To jest urządzenie chłodnicze z automatycznym chłodzeniem dynamicznym, w którym przy pracującym wentylatorze temperatura ustawia się równomiernie. Różne strefy chłodzenia są dzięki temu zaznaczone w mniejszym stopniu.

Najcieplejszy obszar

Najcieplejszy obszar w komorze chłodzenia jest na samej górze z przodu i w drzwiach urządzenia. Te obszary należy wykorzystywać np. do przechowywania masła, żeby pozostawało smarowne i sera, żeby zachował aromat.

Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia

Najzimniejszy obszar

Najzimniejszy obszar w komorze chłodzenia znajduje się bezpośrednio nad szufladą na owoce i warzywa oraz przy tylnej ścianie.

Proszę wykorzystywać te obszary dla wszystkich wrażliwych i łatwo psujących się produktów spożywczych, jak np.:

- ryby, mięso, drób
- wędliny, dania gotowe
- dania i wypieki z jajek i śmietany
- świeże ciasto drożdżowe, ciasto na placek, pizzę
- sery z surowego mleka i inne produkty z surowego mleka
- zapakowane w folię gotowe warzywa
- ogólnie wszystkie świeże produkty spożywcze (których termin przydatności do spożycia odwołuje się do temperatury przechowywania poniżej 4 °C)

Niezalecane do przechowywania w komorze chłodzenia

Nie wszystkie produkty spożywcze nadają się do przechowywania w temperaturach poniżej 5 °C, ponieważ są one wrażliwe na zimno. W zależności od produktu spożywczego, przy zbyt niskiej temperaturze przechowywania może się zmienić jego wygląd, konsystencja, smak i/lub zawartość witamin.

Do takich wrażliwych na zimno produktów spożywczych należą między innymi:

- ananasy, awokado, banany, owoce granatu, mango, melony, papaje, owoce palmowe, owoce cytrusowe (jak cytryny, pomarańcze, mandarynki, grejpfruty)
- owoce dojrzewające
- bakłażany, ogórki, kartofle, papryka, pomidory, cukinia
- twarde ser (jak parmezan)

Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia

Wskazówki dotyczące zakupu produktów spożywczych

Ważnym warunkiem dla długiego przechowywania jest świeżość produktów spożywczych w momencie ich magazynowania. Ta wyjściowa świeżość ma kluczowe znaczenie.

Proszę również zwrócić uwagę na termin przydatności i właściwą temperaturę przechowywania.

W miarę możliwości nie przerywać łańcucha chłodzenia, gdy np. transportuje się produkty spożywcze w ciepłym samochodzie.

Wskazówka: Na zakupy proszę zabrać ze sobą torbę termoizolacyjną i następnie od razu przełożyć produkty spożywcze do chłodziarki.

Prawidłowe przechowywanie produktów spożywczych

Produkty spożywcze należy przechowywać w komorze chłodzenia **zapakowane lub dobrze przykryte**. Dzięki temu unika się przejmowania zapachów, wysuszenia produktów spożywczych i przenoszenia ewentualnych bakterii. Jest to szczególnie istotne przy przechowywaniu zwierzęcych produktów spożywczych.

Przy prawidłowym ustawieniu temperatury i odpowiedniej higienie można znacznie przedłużyć okres przydatności do spożycia produktów spożywczych.

Pojemniki na owoce i warzywa

Owoce i warzywa mogą być przechowywane w pojemnikach na owoce i warzywa bez opakowania.

Produkty spożywcze bogate w białko

Proszę pamiętać, że produkty bogate w białko szybciej się psują. Oznacza to, że skorupiaki i małże psują się szybciej niż ryby, a ryby psują się szybciej niż mięso.

Organizacja wnętrza

Przekładanie półki w drzwiach/ półki na butelki

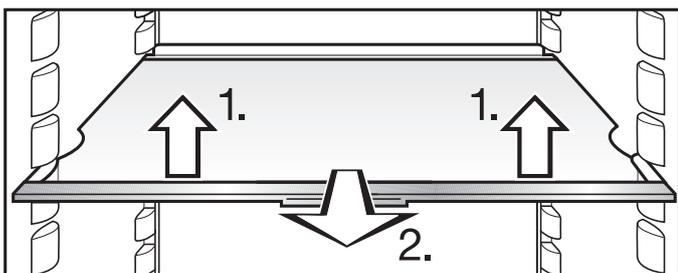
Wskazówka: Przekładać półkę w drzwiach/ półkę na butelki w urządzeniu wyłącznie w stanie niezaladowanym.

- Przesunąć półkę w drzwiach/półkę na butelki do góry i wyjąć ją do przodu.
- Założyć z powrotem półkę w drzwiach/półkę na butelki w dowolnym miejscu. Zwrócić uwagę na to, czy półka jest prawidłowo i dokładnie wciśnięta na wypustki.

Przekładanie półek/pólek z oświetleniem

Przestawiając półki z oświetleniem można dostosować oświetlenie komory chłodzenia do swoich oczekiwań.

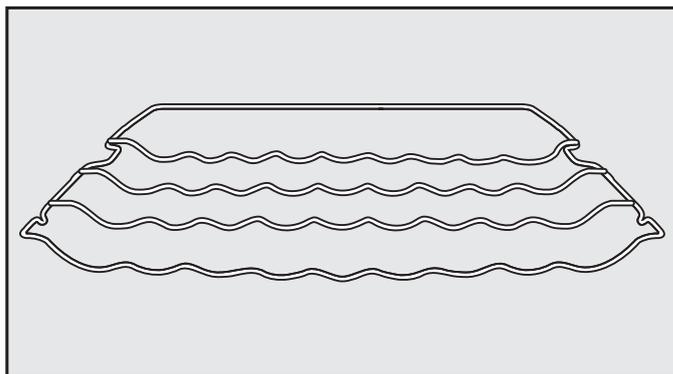
Półki są zabezpieczone przed niezamierzonym wyciągnięciem przez ograniczniki wysuwu.



- Półki można przekładać w zależności od wysokości chłodzonych produktów.
1. Unieść lekko półkę z przodu.
 2. Pociągnąć półkę trochę do przodu i unieść wycięciem nad podpórki, żeby przełożyć ją do góry lub do dołu.
- Wsunąć półkę, aż się słyszalnie zatrzaśnie.

Krawędź oporowa przy tylnej listwie ochronnej półki musi być skierowana do góry, żeby produkty spożywcze nie dotykały do tylnej ścianki i do niej nie przymarzały.

Przekładanie półki na butelki



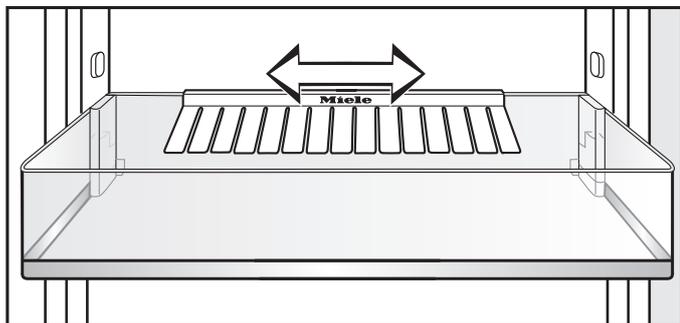
Półkę na butelki można założyć w różnych miejscach chłodziarki.

- Unieść lekko półkę na butelki z przodu, pociągnąć trochę do przodu, unieść wycięciem ponad podpórkami i przełożyć w górę lub w dół.

Tylny pałąk oporowy musi być skierowany do góry, żeby butelki nie dotykały tylnej ścianki.

Półka na butelki jest zabezpieczona przed niezamierzonym wyciągnięciem przez ograniczniki wysuwu.

Przesuwanie i nakładanie uchwytu na butelki



Uchwyt na butelki można przesunąć w prawo lub w lewo. Dzięki temu można uzyskać więcej miejsca na napoje w kartonach.

Uchwyt na butelki może zostać wyjęty (np. do mycia):

- W tym celu ściągnąć do góry uchwyt na butelki z tylnej krawędzi półki na butelki w drzwiach urządzenia.

Po myciu uchwyt na butelki można nałożyć z powrotem.

Wymywanie i wkładanie szuflady na owoce i warzywa

Szuflada na owoce i warzywa jest prowadzona na szynach teleskopowych i może zostać wyjęta do załadunku i rozładunku lub do czyszczenia.

- Wyciągnąć szufladę do oporu i zdjąć ją do góry.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłową manipulację. Po wyjęciu szuflady szyny teleskopowe pozostają wysunięte. Wsunąć z powrotem szyny teleskopowe.

Wkładanie szuflady

- Położyć szufladę na całkowicie wsuniętych szynach prowadzących.
- Wsunąć szufladę do urządzenia, aż się słyszalnie zatrzaśnie.

Organizacja wnętrza

Przekładanie filtra zapachów

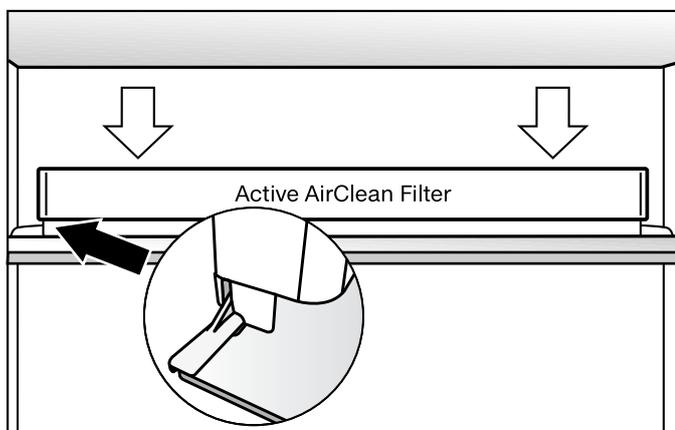
Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean) jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz „Wyposażenie“, punkt „Wyposażenie dodatkowe“).

W przypadku produktów spożywczych o bardzo silnym zapachu (np. sera pleśniowego), należy zwrócić uwagę na następujące zasady:

- Uchwyt z filtrem zapachów należy zakładać na półkę, na której są przechowywane te produkty spożywcze.
- W razie potrzeby wymienić filtr zapachów wcześniej.
- Włożyć do urządzenia kolejne filtry zapachów (z uchwytem) (patrz rozdział „Wyposażenie“, punkt „Wyposażenie dodatkowe“).

Uchwyt filtra zapachów zakłada się na tylnej listwie ochronnej półki.

- Aby przełożyć filtr zapachów, ściągnąć uchwyt filtra zapachów do góry z listwy ochronnej.



- Założyć uchwyt na listwę ochronną wybranej półki.

Maksymalna zdolność mrożenia

Aby możliwie szybko przemrozić produkty spożywcze „na wskroś“, nie wolno przekroczyć maksymalnej zdolności mrożenia. Maksymalną zdolność mrożenia w ciągu 24 godzin można znaleźć na tabliczce znamionowej „Zdolność mrożenia ...kg/24 h“.

Zdolność mrożenia podana na tabliczce znamionowej została ustalona w oparciu o normę DIN EN ISO 15502.

Co się dzieje przy zamrażaniu świeżych produktów spożywczych?

Świeże produkty spożywcze muszą zostać zamrożone jak najszybciej, aby zachowały wartości odżywcze, witaminy, wygląd i smak.

Im wolniej produkty spożywcze są zamrażane, tym więcej płynu wydostaje się z każdej pojedynczej komórki do przestrzeni międzykomórkowej. Komórki się kurczą. Przy rozmrażaniu tylko część utraconego wcześniej płynu może powrócić do komórek. Praktycznie oznacza to, że w produktach spożywczych występuje zwiększona utrata soków. Można to rozpoznać po tym, że przy rozmrażaniu wokół produktu spożywczego tworzy się duża kałuża wody.

Jeśli produkt spożywczy został zamrożony szybko, płyny komórkowe mają mniej czasu na wydostanie się z komórek do przestrzeni międzykomórkowej. Komórki kurczą się w znacznie mniejszym stopniu. Przy rozmrażaniu ta niewielka ilość płynu, która wydostała się wcześniej do przestrzeni międzykomór-

kowej, może powrócić do komórek, tak że utrata soków jest bardzo niewielka. Tworzy się tylko mała kałuża wody.

Przechowywanie gotowych mrozonek

Nie zamrażać z powrotem produktów rozmrożonych częściowo lub całkowicie. Można je ponownie zamrozić dopiero po poddaniu ich dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu).

Jeśli chcą Państwo przechowywać gotowe mrożonki, już podczas dokonywania zakupu w sklepie należy sprawdzić:

- czy opakowanie nie jest uszkodzone,
- datę przydatności do spożycia,
- temperaturę chłodzenia chłodziarki sklepowej.

Jeśli temperatura ta jest wyższa niż $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, wówczas trwałość mrozonek ulega skróceniu.

- Mrożonki należy kupować na koniec zakupów i transportować je zawinięte w papier gazetowy lub w torbie na mrożonki.
- W domu mrożonki należy natychmiast włożyć do urządzenia chłodniczego.

Zamrażanie i przechowywanie

Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

Do zamrażania należy wykorzystywać wyłącznie świeże i nieuszkodzone produkty spożywcze!

Na co zwrócić uwagę przed zamrażaniem

- Do zamrażania **nadają się**:
świeże mięso, drób, dziczyzna, ryby, warzywa, zioła, surowe owoce, produkty mleczne, pieczywo, resztki potraw, żółtka i białka jaj oraz wiele gotowych potraw.
- Do zamrażania **nie nadają się**:
winogrona, sałata liściasta, rzodkiewki, rzodkiew, kwaśna śmietana, majonez, całe jaja w skorupkach, cebula, całe surowe jabłka i gruszki.
- Aby owoce i warzywa zachowały kolor, smak, aromat i witaminę C, przed zamrożeniem należy je sparzyć. W tym celu warzywa należy wkładać porcjami do wrzącej wody na 2–3 minuty. Następnie wyjąć warzywa i szybko schłodzić w zimnej wodzie. Pozostawić warzywa do obcieknięcia.
- Chude mięso nadaje się do zamrażania lepiej niż tłuste i może być znacznie dłużej przechowywane.
- Kotlety, steki, sznycle itp. należy przekładać plastikową folią. Uniknie się w ten sposób zamrożenia mięsa w jeden blok.
- Produktów surowych i sparzonych warzyw nie należy solić ani przyprawiać przed zamrożeniem, a potrawy przyprawiać i solić bardzo oszczęd-

nie. Niektóre przyprawy podczas zamrażania zmieniają intensywność swojego smaku.

- Ciepłe potrawy lub napoje najpierw należy schłodzić poza urządzeniem, aby uniknąć rozmrożenia już zamrożonych produktów i zapobiec zwiększonemu zużyciu energii.

Pakowanie mrozonek

- Produkty należy zamrażać w porcjach.
- **Zalecane opakowania**
 - folia plastikowa
 - rękaw foliowy z polietylenu
 - folia aluminiowa
 - pojemniki do zamrażania
- **Niezalecane opakowania**
 - papier do pakowania
 - papier pergaminowy
 - celofan
 - worki na śmieci
 - używane torebki na zakupy
- Wycisnąć powietrze z opakowania.
- Opakowanie należy szczelnie zamknąć:
 - gumką recepturką
 - klipsem plastikowym
 - nitką
 - taśmą klejącą odporną na niskie temperatury

Wskazówka: Torebki i rękawy foliowe z polietylenu można również zamknąć za pomocą zgrzewarki do folii.

Zamrażanie i przechowywanie

- Opisać na opakowaniu zawartość i datę zamrożenia.

Przed włożeniem

- W przypadku świeżych produktów spożywczych w ilości większej niż 2 kg, na jakiś czas przed ich włożeniem należy włączyć funkcję SuperFrost (patrz rozdział „Stosowanie funkcji SuperFrost, SuperCool i DynaCool“, punkt „Funkcja SuperFrost“).

Już zamrożone mrożonki uzyskają dzięki temu rezerwę zimna.

Wkładanie mrożonek

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt ciężki ładunek. Zbyt ciężki ładunek może doprowadzić do uszkodzenia szuflady na mrożonki/płyty szklanej. Przestrzegać zawsze maksymalnej wielkości załadunku:
- szuflada na mrożonki = 25 kg
- płyta szklana = 35 kg

Zamrażane produkty nie mogą dotykać produktów już zamrożonych, aby nie spowodować ich rozmrożenia.

- Opakowania powinny być suche przy wkładaniu do zamrażalnika, żeby uniknąć ich przymarzania.

- mała ilość mrożonek

Produkty spożywcze należy zamrażać w górnych szufladach na mrożonki.

- Ułożyć mrożonki płasko na dnie szuflady na mrożonki, żeby możliwie szybko przemarzły „na wskroś“.

- dokładanie maksymalnej ilości mrożonek (patrz tabliczka znamionowa)

Jeśli szczeliny wentylacyjne są zastawione, zmniejsza się wydajność chłodzenia i wzrasta zużycie energii. Przy dokładaniu mrożonek proszę uważać, żeby nie zasłonić szczelin wentylacyjnych.

Przy wyjmowaniu szuflad należy pamiętać, że najniższa szuflada na mrożonki musi zawsze pozostać w urządzeniu.

- Wyjąć górne szuflady na mrożonki.
- Ułożyć mrożonki płasko na górnej płycie szklanej, żeby możliwie szybko przemarzły „na wskroś“.

Po zamrażaniu:

- Włożyć zamrożone mrożonki do szuflady na mrożonki i wsunąć ją z powrotem do urządzenia.

Zamrażanie i przechowywanie

Czas przechowywania zamrożonych produktów spożywczych

Zdolność przechowywania produktów spożywczych jest bardzo różna, nawet przy zachowaniu zalecanej temperatury -18°C . Także w zamrożonych produktach odbywają się bardzo spowolnione procesy rozkładu. Tlen z powietrza może np. powodować jełczenie tłuszczu. Dlatego chude mięso może być ok. dwukrotnie dłużej przechowywane niż mięso tłuste.

Podane czasy przechowywania stanowią wartości orientacyjne dla okresu przechowywania różnych grup produktów spożywczych w komorze mrożenia.

Grupa produktów spożywczych	Czas przechowywania (w miesiącach)
Lód spożywczy	2 do 6
Chleb, wypieki	2 do 6
Sery	2 do 4
Ryby, tłuste	1 do 2
Ryby, chude	1 do 5
Wędliny, szynka	1 do 3
Dziczyzna, wieprzowina	1 do 12
Drób, wołowina	2 do 10
Warzywa, owoce	6 do 18
Zioła	6 do 10

W przypadku mrozonek sklepowych decydujący jest czas przechowywania podany na opakowaniu.

Rozmrażanie mrozonek

Mrozonki można rozmrażać:

- w kuchence mikrofalowej
- w piekarniku przy wykorzystaniu programu „Termonawiew“ lub „Rozmrażanie“
- w temperaturze pokojowej
- w komorze chłodzenia (oddawane zimno jest wykorzystywane do chłodzenia innych produktów spożywczych)
- w urządzeniu do gotowania na parze

Płaskie kawałki mięsa i ryb można rozmrażać na gorącej patelni.

Kawałki mięsa i ryb (np. mięso siekane, kurczaki, filety rybne) rozmrażać w taki sposób, żeby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi. Zebrać wodę z rozmrażania i starannie ją usunąć.

Owoce można rozmrażać w temperaturze pokojowej, zarówno w opakowaniu, jak i w pojemniku pod przykryciem.

Warzywa ogólnie można wkładać do wrzącej wody w stanie zamrożonym lub dusić w gorącym tłuszczu. Ze względu na zmienioną strukturę komórkową czas gotowania jest nieco krótszy niż w przypadku świeżych warzyw.

Nie zamrażać z powrotem produktów rozmrożonych częściowo lub całkowicie. Można je ponownie zamrozić dopiero po poddaniu ich dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu).

Szybkie schładzanie napojów

Butelki, które zostały włożone do komory mrożenia w celu szybkiego schłodzenia, należy z powrotem wyjąć **najpóźniej po jednej godzinie**. Butelki mogą popękać.

Organizacja wnętrza

Wymywanie szuflad i płyt szklanych z komory mrożenia

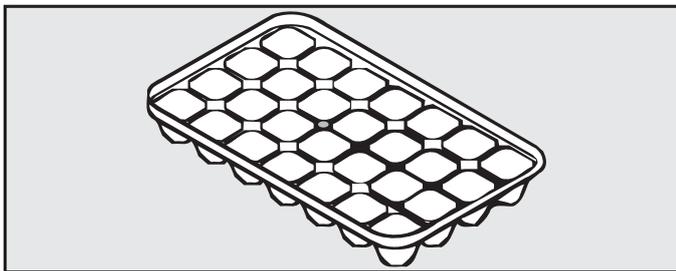
Szuflady mogą zostać wyjęte do załadunku i rozładunku lub do czyszczenia.

Komorę mrożenia można również elastycznie powiększyć. Do zamrażania większych produktów, jak np. indyk lub dziczyzna, można wyjąć płyty szklane pomiędzy szufladami na mrożonki.

- Wyciągnąć szuflady do oporu i zdjąć je do góry.
- Unieść lekko płytę szklaną i wyciągnąć ją do przodu.

Stosowanie wyposażenia

Przygotowywanie kostek lodu



- Napełnić pojemnik na kostki lodu w trzech czwartych wodą i wstawić na dno szuflady na mrożonki.
- Do podważenia przymarznętego pojemnika na kostki lodu zastosować tępy przedmiot, np. trzonek łyżki.

Wskazówka: Kostki lodu można łatwo wyjąć z tacki, gdy przytrzyma się ją krótko pod bieżącą wodą.

Stosowanie akumulatora zimna

Akumulator zimna zapobiega szybkiemu wzrostowi temperatury w komorze mrożenia w przypadku braku prądu. W ten sposób można przedłużyć czas przechowywania.

- Włożyć akumulator zimna do najwyższej szuflady na mrożonki.

Po ok. 24 godzinach przechowywania akumulator zimna osiąga swoją maksymalną wydajność chłodzenia.

W przypadku awarii zasilania

- Położyć zamrożony akumulator zimna bezpośrednio na mrożonkach w przednim obszarze najwyższej szuflady.

Wskazówka: Gdy dokładane są świeże produkty spożywcze, akumulator zimna może służyć jako separator od już zamrożonych produktów, aby nie uległy one rozmrożeniu.

Wskazówka: Akumulator zimna można również wykorzystać do krótkotrwałego schładzania potraw i napojów w torbie termoizolacyjnej.

Odmrażanie

Komora chłodzenia

Komora chłodzenia odmraża się automatycznie.

Podczas pracy kompresora na tylnej ścianie komory chłodzenia mogą się tworzyć, w zależności od działania urządzenia, szron i zamrożone kropelki wody. Nie ma potrzeby ich usuwać, ponieważ odparowują one automatycznie pod wpływem ciepła kompresora.

Woda z odmrażania spływa poprzez rynienkę i otwór odpływowy do systemu odparowywania z tyłu urządzenia.

W tym celu rynienkę i otwór odpływowy na wodę z odmrażania należy utrzymywać w czystości. Woda z odmrażania musi zawsze móc spływać bez przeszkód.

Komora mrożenia

Urządzenie jest wyposażone w system „NoFrost“, przez co odmrażanie odbywa się automatycznie.

Wytrącająca się z powietrza wilgoć osadza się na parowniku i od czasu do czasu jest automatycznie odmrażana i odparowywana.

Dzięki automatycznemu odmrażaniu komora mrożenia zawsze pozostaje wolna od lodu. Ten szczególny system nie rozmraża produktów spożywczych znajdujących się w urządzeniu.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wnikającą wilgoć.

Para z myjki parowej może uszkodzić tworzywa i podzespoły elektryczne. Nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

Przez otwór odpływowy na wodę z odmrażania nie może spływać woda z mycia.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia chłodniczego. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki.

Wskazówki dotyczące środków czyszczących

We wnętrzu urządzenia stosować wyłącznie środki do czyszczenia i konserwacji obojętne dla żywności.

Aby nie uszkodzić żadnych powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:

- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osady wapienne
- środków szorujących (np. proszki i mleczka do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników
- środków do mycia szkła
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)
- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych

Do czyszczenia zalecamy czystą ściereczkę z gąbki, ciepłą wodę z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Ważne wskazówki dotyczące czyszczenia znajdują się na kolejnych stronach.

Czyszczenie i pielęgnacja

Przygotowanie urządzenia do czyszczenia

- Wyłączyć urządzenie.

Wyświetlacz gaśnie i chłodzenie jest wyłączone.

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Wyjąć produkty spożywcze z urządzenia i złożyć je w chłodnym miejscu.
- Wyjąć półki z drzwi urządzenia.
- Do mycia należy wyjąć wszystkie pozostałe elementy, które można wyjąć.

Rozkładanie półek/półek z oświetleniem

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Listwa stalowa z oświetleniem LED zostanie uszkodzona, gdy do czyszczenia włoży się ją do wody. Listwy ze stali szlachetnej z podświetleniem LED należy czyścić wyłącznie ręcznie za pomocą wilgotnej ściereczki.

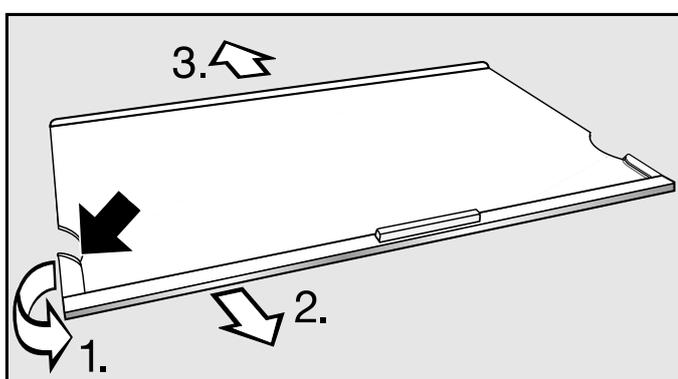
Zdjąć listwy ze stali szlachetnej lub listwy ze stali szlachetnej z oświetleniem LED, zanim włoży się półki do zmywarki do naczyń.

W celu usunięcia listwy stalowej i tylnej listwy ochronnej należy postępować w następujący sposób:

- Położyć półkę górną stroną do dołu na blacie roboczym na miękkiej podkładce (np. na ścierece do naczyń).

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłową manipulację. Przy ściąganiu listwy ze stali szlachetnej z oświetleniem LED mogą zostać uszkodzone styki (płytki metalowe).

Te styki po lewej stronie z przodu zapatrują oświetlenie LED w prąd. Zawsze najpierw należy zwolnić stronę, po której nie znajdują się styki.



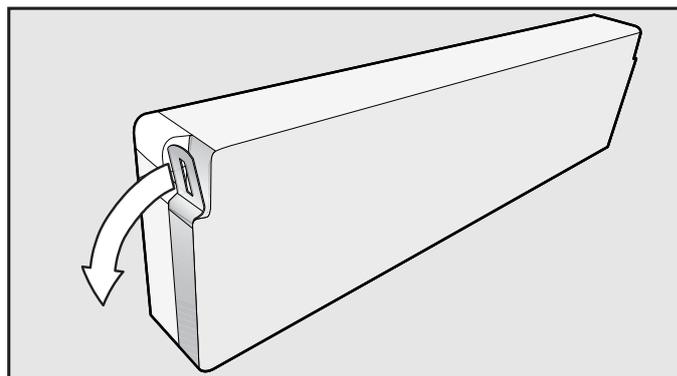
- Chwycić plastikową oprawkę po lewej stronie listwy stalowej w najbardziej wysuniętym do tyłu miejscu.
- 1. Ściągnąć plastikową oprawkę z półki.
- 2. Równocześnie ściągnąć listwę. Teraz oddziela się także przeciwna strona.
- 3. Zdjąć listwę ochronną.
- Po czyszczeniu zamocować listwę ze stali szlachetnej lub listwę ochronną na półce, postępując w odwrotnej kolejności.

Rozkładanie półek w drzwiach

Zdjąć panele ze stali szlachetnej, zanim włoży się półki do zmywarki do naczyń.

Aby zdjąć panele stalowe, należy postępować w następujący sposób:

- Położyć półkę przednią stroną na blacie roboczym.



- Chwycić jeden koniec panelu i ściągnąć go z półki. Teraz cały panel ze stali szlachetnej oddziela się półki.
- Po czyszczeniu zamocować panel stalowy na półce w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie i pielęgnacja

Czyszczenie wnętrza i wyposażenia

Urządzenie chłodnicze powinno być regularnie czyszczone, przynajmniej raz w miesiącu.

Nie pozwalać, żeby zabrudzenia przysychały, lecz usuwać je natychmiast.

- Wyczyścić **wnętrze** czystą gąbkową ściereczką, za pomocą letniej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

Listwy ze stali szlachetnej na półkach **nie nadają się** do mycia maszynowego. Zdjąć listwy, zanim się włoży półki do zmywarki do naczyń.

Następujące elementy **nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń**:

- listwy lub panele stalowe
- tylne listwy ochronne na półkach
- półki na butelki
- wszystkie szuflady i pokrywy szuflad (występujące w zależności od modelu)
- akumulator zimna
- To wyposażenie należy myć ręcznie.

Następujące elementy **nadają się do mycia w zmywarce do naczyń**:

Temperatura wybranego programu zmywania może wynosić maksymalnie 55 °C.

Elementy plastikowe mogą się przebarwić w zmywarce do naczyń w wyniku kontaktu z barwnikami naturalnymi, zawartymi np. w marchewkach, pomidorach i keczupie. Te przebarwienia nie mają żadnego wpływu na stabilność tych elementów.

- uchwyt na butelki, maselniczka, półeczka na jajka, tacka na kostki lodu (występujące w zależności od modelu)
- półki na butelki i półki w drzwiach (bez paneli ze stali szlachetnej)
- półki (bez listew)
- uchwyt dla filtra zapachów (dostępny jako wyposażenie dodatkowe)
- Rynienkę i otwór odpływowy na wodę z odmrażania należy czyścić częściej przy pomocy wacika lub czegoś podobnego, aby topniejąca woda zawsze mogła spływać bez przeszkód.
- Pozostawić urządzenie otwarte jeszcze przez jakiś czas, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

Czyszczenie uszczelki drzwi

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. W przypadku potraktowania uszczelki drzwi olejami lub tłuszczami może się ona stać porowata. Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami.

- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć wyłącznie czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

- Czyścić regularnie kratkę wentylacyjną pędzlem lub odkurzaczem (zastosować np. ssawkę pędzlową dla odkurzaczy Miele).

Uruchamianie urządzenia po czyszczeniu

- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia.
- Podłączyć urządzenie z powrotem do zasilania i je włączyć.
- Włączyć na jakiś czas funkcję SuperFrost, żeby komora mrożenia szybko się schłodziła.
- Włączyć na jakiś czas funkcję SuperCool, żeby komora chłodzenia szybko się oziębiła.
- Włożyć produkty spożywcze do komory chłodzenia i zamknąć drzwi urządzenia.
- Wsunąć do komory mrożenia szuflady z mrożonkami i zamknąć drzwi urządzenia.
- Wyłączyć funkcję SuperFrost przez naciśnięcie przycisku funkcji SuperFrost, gdy tylko zostanie osiągnięta stała temperatura mrożenia o wartości przynajmniej $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Czyszczenie i pielęgnacja

Wymiana filtra zapachów

Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean) jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz rozdział „Opis urządzenia“, punkt „Wyposażenie“).

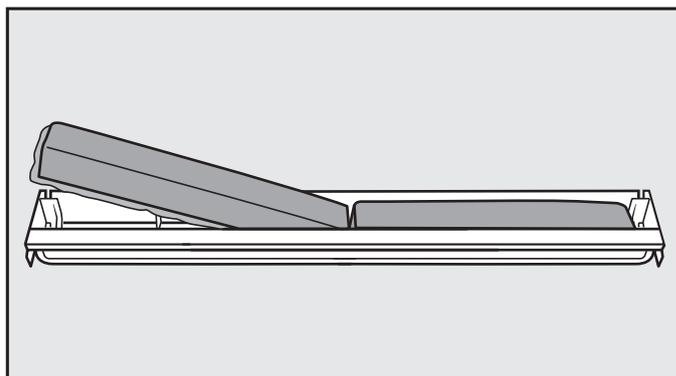
Wymieniać co ok. 6 miesięcy filtry zapachów w uchwycie.

Wymienne wkłady filtra zapachów KKF-RF można nabyć w serwisie Miele, w sklepach specjalistycznych lub w sklepie internetowym Miele.

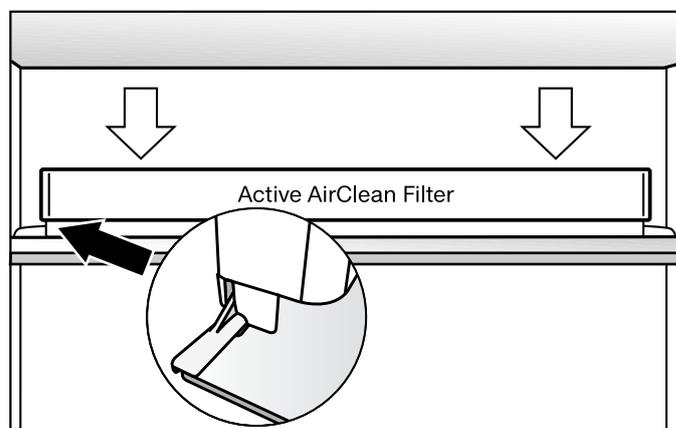
Wskazówka: Uchwyt filtra zapachów nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

- Zdjąć do góry z półki uchwyt filtra zapachów.

Założone filtry zapachów nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ ze względu na wilgoć będą się przyklejać do tylnej ścianki. Włożyć nowe filtry zapachów na tyle głęboko w uchwyt, żeby nie wystawały poza krawędź uchwytu.



- Wyjąć oba wkłady filtra zapachów i założyć nowe wkłady filtra zapachów w uchwyt, zaokrągloną krawędzią do dołu.



- Założyć uchwyt pośrodku na tylną krawędź oporową dowolnej półki, tak żeby się tam zatrzasnął.

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać urządzenia, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

Problem	Przyczyna i postępowanie
Urządzenie nie chłodzi, oświetlenie wnętrza nie działa przy otwartych drzwiach urządzenia i wyświetlacz się nie świeci.	Urządzenie nie jest włączone, a na wyświetlaczu pokazywany jest symbol zasilania -CF. ■ Włączyć urządzenie.
	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka. ■ Włożyć wtyczkę do gniazdka. Przy wyłączonym urządzeniu na wyświetlaczu pokazywany jest symbol zasilania -CF.
	Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Urządzenie chłodnicze, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone. ■ Proszę wezwać elektryka lub serwis.
Kompresor ciągle pracuje.	To nie jest usterka. Aby zaoszczędzić energię, przy niskim zapotrzebowaniu na zimno kompresor przełącza się na niższą ilość obrotów. Z tego powodu przedłuża się czas pracy kompresora.

Co robić, gdy ...

Problem	Przyczyna i postępowanie
Kompresor włącza się coraz częściej i dłużej, temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.	<p>Otwory wentylacyjne są zastawione lub zakurzone.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.■ Regularnie oczyszczać otwory wentylacyjne z kurzu.
	<p>Drzwi urządzenia były często otwierane lub dołożono dużą ilość świeżych produktów spożywczych do chłodzenia ew. zamrożenia.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Otwierać drzwi urządzenia tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak tylko jest to możliwe. <p>Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.</p>
	<p>Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte. Ewentualnie w komorze mrożenia utworzyła się gruba warstwa lodu.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zamknąć drzwi urządzenia. <p>Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.</p> <p>Jeśli utworzyła się już gruba warstwa lodu, pogarsza się wydajność chłodzenia i wzrasta zużycie energii.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Odmrozić urządzenie i je wyczyścić.
	<p>Temperatura pomieszczenia jest zbyt wysoka. Im wyższa temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja”, punkt „Wskazówki montażowe - Miejsce ustawienia”.
	<p>Temperatura w urządzeniu jest zbyt nisko ustawiona.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Skorygować ustawienia temperatury.
	<p>Zamrażano na raz większą ilość produktów spożywczych.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Zamrażanie i przechowywanie”.
	<p>Funkcja SuperCool jest jeszcze włączona.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperCool można wyłączyć samodzielnie wcześniej.
	<p>Funkcja SuperFrost jest jeszcze włączona.</p>

Problem	Przyczyna i postępowanie
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost można wyłączyć samodzielnie wcześniej.
<p>Kompresor włącza się coraz rzadziej i krócej, temperatura w urządzeniu wzrasta.</p>	<p>To nie jest usterka. Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Skorygować ustawienia temperatury. ■ Skontrolować temperaturę ponownie po 24 godzinach. <p>Mrożonki zaczynają rozmarzać. Temperatura otoczenia, dla której urządzenie zostało przystosowane, nie została osiągnięta. Kompresor włącza się rzadziej, gdy temperatura otoczenia jest zbyt niska. Dlatego w komorze mrożenia może się zrobić zbyt ciepło.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja”, punkt „Wskazówki montażowe - Miejsce ustawienia”. ■ Podwyższyć temperaturę w pomieszczeniu.
<p>Z tyłu na dole urządzenia przy kompresorze miga lampka kontrolna LED (w zależności od modelu). Elektronika kompresora jest wyposażona w lampkę kontrolną LED wskazującą działanie i służącą do diagnostyki błędów.</p>	<p>Lampka kontrolna miga regularnie co 5 sekund. Wystąpiła usterka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wezwać serwis. <p>Lampka kontrolna miga regularnie co 15 sekund. To nie jest usterka. Miganie jest normalne.</p>

Co robić, gdy ...

Komunikaty na wyświetlaczu

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Na wyświetlaczu jest pokazywany symbol . Nie można wyłączyć urządzenia.	Włączona jest blokada . ■ Wyłączyć blokadę (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Włączanie/wyłączanie blokady“).
Na wyświetlaczu świeci się symbol alarmu  wraz z przyciskiem dotykowym komory chłodzenia. Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	Został uaktywniony alarm drzwi. ■ Zamknąć drzwi urządzenia. Symbol alarmu  gaśnie i sygnał ostrzegawczy milknie.
Na wyświetlaczu miga symbol alarmu  razem z przyciskiem dotykowym komory mrożenia. Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	Został uaktywniony alarm temperaturowy. W komorze mrożenia, w zależności od ustawionej temperatury, jest zbyt ciepło lub zbyt zimno. Może to mieć na przykład następujące przyczyny: <ul style="list-style-type: none">– Drzwi urządzenia były często otwierane.– Zamrażano większą ilość produktów spożywczych bez włączenia funkcji SuperFrost.– Wystąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu (awaria zasilania). ■ Usunąć stan alarmowy. Symbol alarmu  gaśnie, a przycisk dotykowy komory mrożenia świeci się dalej stale. Sygnał ostrzegawczy milknie. ■ W zależności od temperatury należy sprawdzić, czy nie nastąpiło całkowite lub częściowe rozmrożenie produktów spożywczych. Jeśli tak się stało, przed ponownym zamrożeniem rozmrożone produkty należy poddać obróbce termicznej (ugotować lub upiec).

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p>Na wyświetlaczu pojawia się .</p>	<p>Uaktywnione jest ustawienie Wymienić filtr zapachów: Jest to wezwanie do wymiany filtra zapachów (Active AirClean).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wymienić wkłady filtra znajdujące się w uchwycie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja“, punkt „Wymiana filtra zapachów“). ■ Zresetować licznik czasu (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Wskazanie wymiany filtra zapachów “).
<p>Na wyświetlaczu pokazywany jest symbol awarii zasilania  i rozlega się sygnał ostrzegawczy. Wyświetlana jest również najwyższa temperatura, jaka ustawiła się w komorze mrożenia podczas awarii zasilania lub przerwy w dopływie prądu.</p>	<p>Wskazywana jest awaria zasilania: Temperatura w urządzeniu przejściowo wzrosła zbyt bardzo w ciągu ostatnich dni lub godzin, ze względu na awarię zasilania lub przerwę w dostawie prądu. Gdy przerwa w dopływie prądu zostanie zakończona, urządzenie pracuje dalej z ostatnimi ustawieniami temperatury.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nacisnąć przycisk wyłączenia sygnału ostrzegawczego. <p>Wskazanie najwyższej temperatury zostaje skasowane. Następnie na wyświetlaczu pojawia się znowu aktualna temperatura panująca w komorze mrożenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ W zależności od temperatury należy sprawdzić, czy nie nastąpiło całkowite lub częściowe rozmrożenie produktów spożywczych. Jeśli tak się stało, przed ponownym zamrożeniem rozmrożone produkty należy poddać obróbce termicznej (ugotować lub upiec).
<p>Na wyświetlaczu pokazywane jest „F0 do F9“.</p>	<p>Wystąpiła usterka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wezwać serwis.
<p>Na wyświetlaczu pojawia się „FE*“.</p>	<p>Wystąpiła usterka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wezwać serwis.
<p>Na wyświetlaczu świeci się symbol , urządzenie nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa i oświetlenie wnętrza jest sprawne.</p>	<p>Włączony jest tryb pokazowy. Umożliwia on sprzedawcom prezentację urządzenia bez włączonego chłodzenia. Do prywatnego użytku to ustawienie nie jest potrzebne.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wyłączyć tryb pokazowy (patrz „Informacje dla sprzedawców - Tryb pokazowy“).

Co robić, gdy ...

Nie działa oświetlenie wnętrza

Problem	Przyczyna i postępowanie
Nie działa oświetlenie wnętrza.	<p>Urządzenie nie jest włączone.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Włączyć urządzenie.
	<p>Tryb szabasowy jest włączony: wyświetlacz jest ciemny, a urządzenie chłodzi.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu szabasowego. <p>Następnie na wyświetlaczu pojawia się temperatura i zapala się oświetlenie wnętrza (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Włączanie/wyłączanie trybu szabasowego“).</p>
	<p>Oświetlenie wnętrza wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach przy otwartych drzwiach ze względu na przegrzanie. Jeśli to nie jest przyczyną, wystąpiła usterka.</p>
	<div data-bbox="576 1048 1481 1496" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez odsłonięte elementy przewodzące prąd elektryczny.</p><p>Po zdjęciu pokrywki oświetlenia mogą Państwo wejść w kontakt z elementami przewodzącymi prąd elektryczny.</p><p>Nie usuwać pokrywki oświetlenia. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.</p></div> <div data-bbox="576 1518 1481 1921" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED.</p><p>To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.</p><p>Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).</p></div> <ul style="list-style-type: none">■ Wezwać serwis.

Problem	Przyczyna i postępowanie
<p>Oświetlenie LED na jednej z półek nie działa.</p>	<p>Półka nie jest dobrze osadzona na podpórkach.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić poprawność osadzenia półki na podpórkach: półka w lewym, przednim rogu ma płytki metalowe (styki), doprowadzające prąd do oświetlenia LED. ■ Wsunąć półkę, aż się słyszalnie zatrzaśnie.
	<p>Płytki metalowe nie są czyste i suche.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wyczyścić je za pomocą wilgotnej ściereczki, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką bezkłackową.
	<p>Oświetlenie LED na listwie stalowej jest uszkodzone.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p> Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez odsłonięte elementy przewodzące prąd elektryczny.</p> <p>Po zdjęciu pokrywy oświetlenia mogą Państwo wejść w kontakt z elementami przewodzącymi prąd elektryczny.</p> <p>Nie usuwać pokrywy oświetlenia. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.</p> </div>
	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p> Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED.</p> <p>To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywa jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.</p> <p>Przy uszkodzonej pokrywie lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wymienić półkę z oświetleniem LED. Można ją nabyć w serwisie.

Co robić, gdy ...

Problem	Przyczyna i postępowanie
Oświetlenie LED na wszystkich półkach nie działa.	<p>Do oświetlenia LED na jednej z półek lub na metalowej płytce (kontakty) w lewej podpórcie dostał się jakiś płyn.</p> <p>Wyłącznik bezpieczeństwa wyłączył oświetlenie LED na wszystkich półkach.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Wytrzeć listwy stalowe z oświetleniem LED na mokro, wysuszyć je lub pozostawić do wyschnięcia poza urządzeniem. Wyczyścić również płytki metalowe (styki) w podpórcie.■ Zwrócić uwagę na to, czy styki są czyste i suche, zanim wsunie się półki z oświetleniem.■ Wsunąć półkę, aż się słyszalnie zatrzaśnie.■ Zamknąć drzwi urządzenia. <p>Po ponownym otwarciu drzwi urządzenia oświetlenie wnętrza znowu działa.</p> <p>Jeśli to nie jest przyczyną, wystąpiła usterka.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Wezwać serwis.

Ogólne problemy z urządzeniem

Problem	Przyczyna i postępowanie
Drzwi komory mrożenia nie dają się otworzyć wielokrotnie raz za razem.	To nie jest usterka. Ze względu na efekt zasysania, drzwi urządzenia można otworzyć bez wysiłku dopiero po ok. 1 minucie.
Podłoga w komorze chłodzenia jest mokra.	Otwór odpływowy na wodę z odmrażania jest zatkany. <ul style="list-style-type: none"> ■ Wyczyścić rynienkę i otwór odpływowy na wodę z odmrażania.
Nie rozlega się dźwięk ostrzegawczy, chociaż drzwi urządzenia są otwarte od dłuższego czasu.	To nie jest usterka. Dźwięk alarmu został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne 🎵”).
Urządzenie wydaje się być ciepłe przy ściankach zewnętrznych.	To nie jest usterka. Ciepło wytwarzane przez wymiennik ciepła jest wykorzystywane do uniknięcia oblodzenia.

Przyczyny powstawania hałasu

Normalne odgłosy	Skąd one się biorą?
Wrrrrr ...	Warczenie pochodzi z silnika (kompresora). Czasami może być nieco głośniejsze, szczególnie podczas włączania się silnika.
Bul, bul ...	Bulgotanie, chlupotanie lub furczenie pochodzi od środka chłodniczego, który przepływa przez instalację.
Klik ...	Klikanie można usłyszeć zawsze wtedy, gdy termostat włącza lub wyłącza silnik.
Szzzzzzz ...	Lekki szum może pochodzić od przepływu powietrza wewnątrz urządzenia.
Stuk ...	Stukanie słychać zawsze wtedy, gdy w urządzeniu dochodzi do rozprężeń materiałowych.
Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą silnika i z przepływem nie są możliwe do usunięcia!	

Hałasy	Przyczyna i postępowanie
Grzechotanie, klekotanie, brzęczenie	Urządzenie nie jest wypoziomowane. Wyrównać urządzenie za pomocą poziomnicy. Wykorzystać w tym celu nóżki ustawcze pod urządzeniem lub coś podłożyć.
	Urządzenie dotyka innych mebli lub urządzeń. Proszę je odsunąć.
	Szuflady lub półki ruszają się lub zakleszczają. Sprawdzić wyjmowane elementy i ewentualnie założyć je ponownie.
	Butelki lub naczynia się dotykają. Rozsunąć nieco butelki lub naczynia.
	Transportowy uchwyt kabla wisi jeszcze na tylnej ściance urządzenia. Proszę go usunąć.

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Numer telefonu do serwisu Miele znajduje się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania modelu i numeru fabrycznego urządzenia, zamieszczonych na tabliczce znamionowej.

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu urządzenia.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.

Informacje dla sprzedawców

Tryb pokazowy

Przy zastosowaniu funkcji „Tryb pokazowy“ urządzenie może być prezentowane w handlu lub w salonach ekspozycyjnych. Działa przy tym obsługa urządzenia i jego oświetlenie, kompresor pozostaje jednak wyłączony.

Włączanie trybu pokazowego



- Wyłączyć urządzenie chłodnicze, naciskając przycisk wł./wył. Jeśli to nie jest możliwe, włączona jest blokada.

Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania .



- Położyć palec na przycisku  i pozostawić go na przycisku.



- Nacisnąć dodatkowo jednokrotnie przycisk wł./wył. (nie puszczając przy tym przycisku !).



- Pozostawić palec na przycisku , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Puścić przycisk .

Włączony jest tryb pokazowy, na wyświetlaczu pokazywany jest symbol .

Wyłączanie trybu pokazowego

Symbol  świeci się na wyświetlaczu.



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.

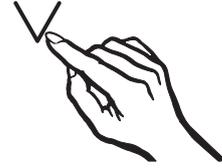


- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (∇ lub \wedge) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga  (znaczenie: tryb pokazowy jest uaktywniony), symbol  świeci się stale.

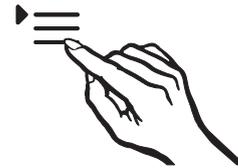


- Nacisnąć przycisk ∇ lub \wedge , tak żeby na wyświetlaczu pojawiło się  (znaczenie: tryb pokazowy jest wyłączony).



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Tryb pokazowy jest wyłączony, symbol  gaśnie.

Instalacja

Wskazówki montażowe

Side-by-side

Urządzenie KFNS 37432 iD dysponuje dwoma spienionymi ogrzewaniami ścianek bocznych i może być zabudowywane sąsiadująco „side-by-side“ ze wszystkimi urządzeniami, zawsze w oddzielnych szafkach do zabudowy.

Proszę się dowiedzieć u swojego sprzedawcy, jakie kombinacje są możliwe z Państwa urządzeniem!

Miejsce ustawienia

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie chłodnicze.

Niezabudowane urządzenie chłodnicze może się przewrócić.

Trzymać drzwi urządzenia zamknięte, aż urządzenie chłodnicze zostanie zabudowane i zamocowane w niszy do zabudowy zgodnie z instrukcją użytkowania i montażu.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko wyrządzenia uszkodzeń przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar urządzenia chłodniczego.

Nie wolno instalować urządzenia chłodniczego pod płytą grzejną.

Zalecane jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.

Przy wybieraniu miejsca ustawienia należy pamiętać, że zużycie energii urządzenia chłodniczego wzrasta, jeśli jest ono ustawione w bezpośrednim są-

siedztwie grzejnika, piekarnika lub innego źródła ciepła. Należy także unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii.

Przy zabudowie urządzenia należy poza tym przestrzegać następujących zasad:

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ mogłyby zostać uszkodzone przez wibracje.
- Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki urządzenia.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wysoką wilgotność powietrza. Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych powierzchniach urządzenia chłodniczego może się osadzać kondensat, doprowadzając do korozji.

Ustawić urządzenie chłodnicze w suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją.

Proszę się upewnić po zabudowie, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zostały zachowane zalecane przekroje wentylacyjne i urządzenie chłodnicze zostało zabudowane zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji użytkowania i montażu.

Klasa klimatyczna

Urządzenie przystosowane jest do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 do +32 °C
N	+16 do +32 °C
ST	+16 do +38 °C
T	+16 do +43 °C

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestoju kompresora. Może to doprowadzić do podwyższenia temperatury w urządzeniu i wystąpienia związanych z tym usterek.

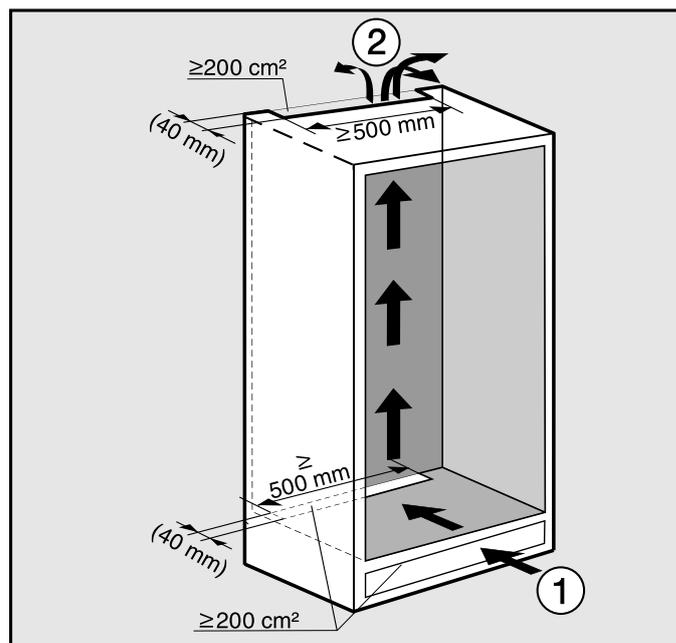
Wentylacja

⚠ Jeśli nie są zachowane wymagane przekroje wentylacyjne, kompresor częściej się włącza i pracuje przez dłuższy okres czasu.

Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora.

Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych.

Powietrze przy tylnej ścianie urządzenia ogrzewa się. Dlatego zabudowa meblowa musi być wykonana w taki sposób, żeby zapewnić swobodną wentylację (patrz rozdział „Wymiary do zabudowy“):



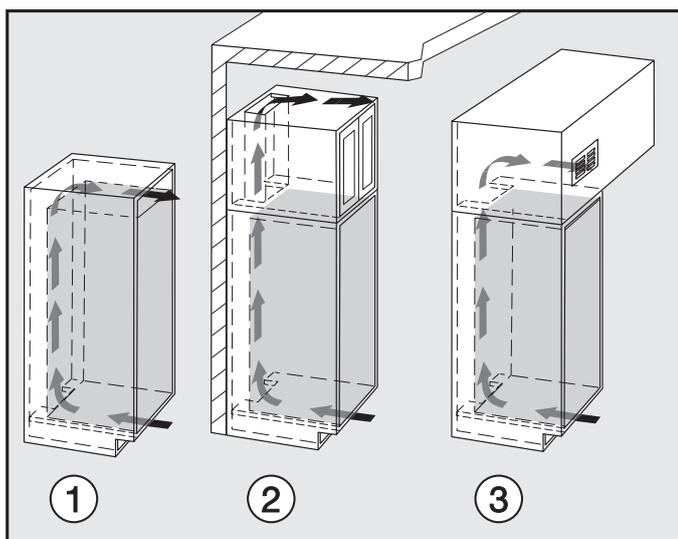
- Wlot powietrza ① następuje poprzez cokół, a wylot powietrza ② u góry, w tylnym obszarze zabudowy kuchennej.
 - Do celów wentylacyjnych z tyłu urządzenia należy przewidzieć kanał wylotowy o głębokości przynajmniej 40 mm.
 - Przekroje wentylacyjne w cokole meblowym, w szafce do zabudowy i pod sufitem pomieszczenia muszą mieć zawsze przynajmniej 200 cm² żeby ogrzane powietrze mogło być odprowadzane bez przeszkód.
- Jeśli w otworze wentylacyjnym ma się znajdować kratka wentylacyjna, wówczas otwór musi być większy niż 200 cm². Powierzchnia 200 cm² wynika z sumy otworów w kratce wentylacyjnej.
- Ważne! Urządzenie pracuje tym bardziej energooszczędnie, im większe są przekroje wentylacyjne.

Instalacja

Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać. Poza tym należy je regularnie oczyszczać z kurzu.

Górny przekrój wentylacyjny

Górny przekrój wentylacyjny może zostać wyprowadzony na różne sposoby:



- ① bezpośrednio nad urządzeniem z kratką wentylacyjną (powierzchnia wentylacyjna przynajmniej 200 cm²)
- ② pomiędzy zabudową meblową i sufitem
- ③ w suficie podwieszanym

Drzwiczki meblowe

Odstęp poziomy i pionowy

W zależności od pozostałej zabudowy meblowej określona jest grubość i promień krawędzi drzwiczek meblowych oraz odstęp między drzwiczkami (w poziomie i w pionie).

Proszę bezwzględnie przestrzegać:

– odstęp poziomy

Odstęp pomiędzy drzwiczkami meblowymi i znajdującymi się powyżej ew. poniżej drzwiczkami szafki musi wynosić min. 3 mm.

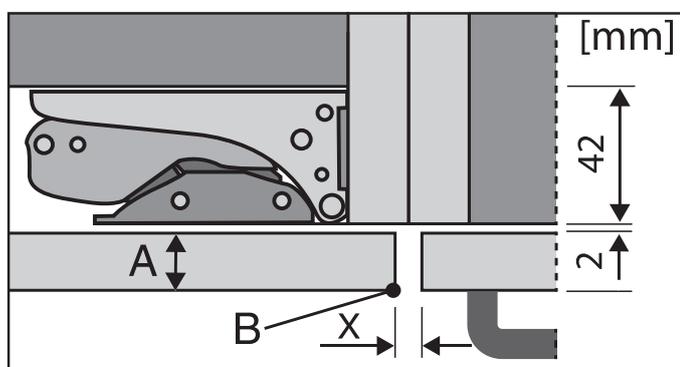
– odstęp pionowy

Jeśli odstęp pomiędzy drzwiczkami meblowymi urządzenia chłodniczego i sąsiadującym od strony zawiasów frontem meblowym ew. listwą wykończeniową jest zbyt mały, przy otwieraniu drzwi urządzenia chłodniczego może dojść do kolizji z frontem meblowym/listwą wykończeniową.

W zależności od grubości i promienia krawędzi drzwiczek meblowych wymagany jest indywidualny odstęp.

Należy go uwzględnić przy planowaniu kuchni ew. przy wymianie urządzenia chłodniczego, decydując się na odpowiednie rozwiązanie konstrukcyjne.

Grubość drzwiczek meblowych A [mm]	Odstęp X [mm] dla różnych promieni krawędzi B			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16 - 19	min. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

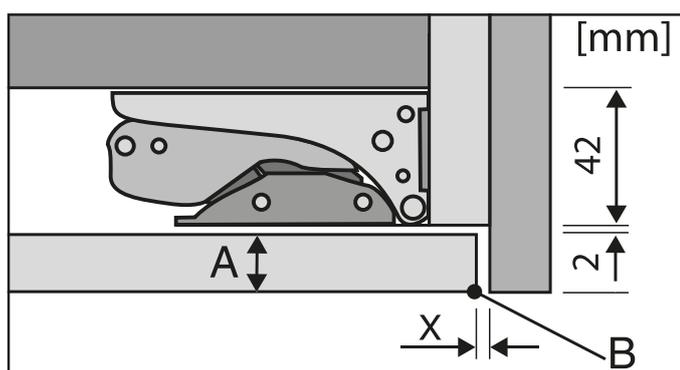


Sąsiadujący front meblowy

A = grubość frontu meblowego

B = promień krawędzi

X = odstęp



Listwa wykończeniowa

A = grubość frontu meblowego

B = promień krawędzi

X = odstęp

Wskazówka: Zamontować element dystansowy pomiędzy korpusem meblowym i listwą wykończeniową. W ten sposób można uzyskać odpowiednią szerokość szczeliny.

Ciężar drzwiczek meblowych

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt ciężkie drzwiczki meblowe.

Zamontowane drzwiczki meblowe, które przekraczają dopuszczalny ciężar, mogą spowodować uszkodzenie zawiasów, co m.in. może doprowadzić do usterek w działaniu urządzenia.

Przed montażem drzwiczek meblowych należy się upewnić, czy nie przekraczają one dopuszczalnego ciężaru.

Maksymalny dopuszczalny ciężar drzwiczek meblowych w kg wynosi:

Urządzenie	górne drzwiczki meblowe	dolne drzwiczki meblowe
------------	-------------------------	-------------------------

KFN 37432 iD, KFNS 37432 iD	17	12
--------------------------------	----	----

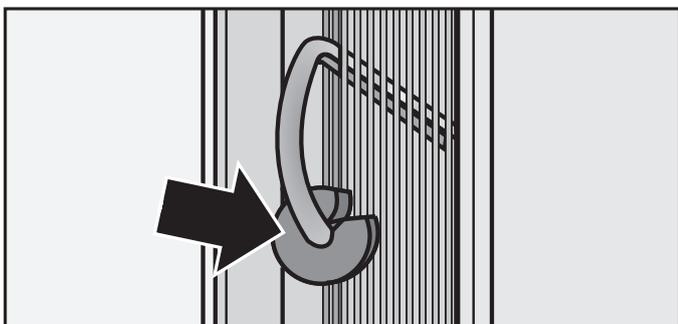
Do montażu większych lub dzielonych drzwiczek meblowych, w serwisie Miele lub w sklepach specjalistycznych można nabyć odpowiedni zestaw montażowy lub kolejną parę kątowników mocujących.

Instalacja

Nawet jeśli Państwa stare urządzenie chłodnicze miało inną technikę mocowania zawiasów, mimo to nadal można wykorzystać drzwiczki meblowe. W takim przypadku należy zdemonstrować stare okucia z szafki do zabudowy (nie będą więcej potrzebne), ponieważ teraz drzwiczki meblowe zostaną zamontowane na drzwiach urządzenia. Wszystkie potrzebne elementy są dostarczone wraz z urządzeniem lub można je zamówić w serwisie.

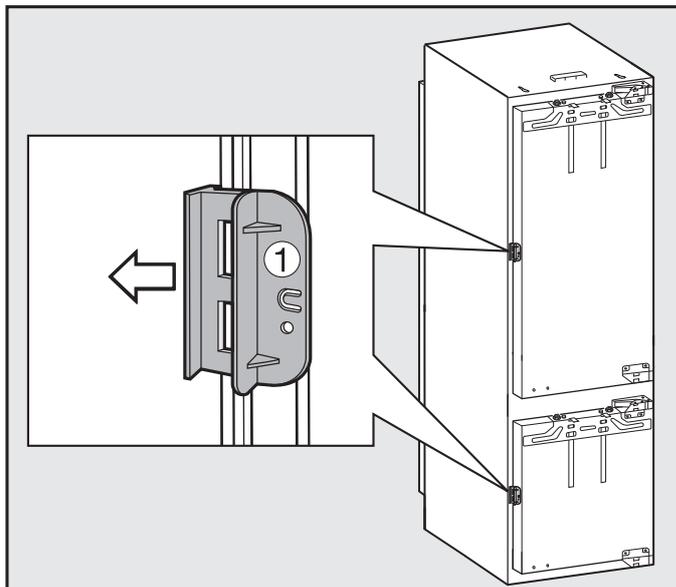
Przed zabudową urządzenia

- Przed rozpoczęciem zabudowy należy wyjąć z urządzenia worek z elementami montażowymi i innym wyposażeniem i usunąć taśmę maskującą z zewnętrznych drzwi urządzenia.
- **W żadnym wypadku nie usuwać z tyłu urządzenia:**



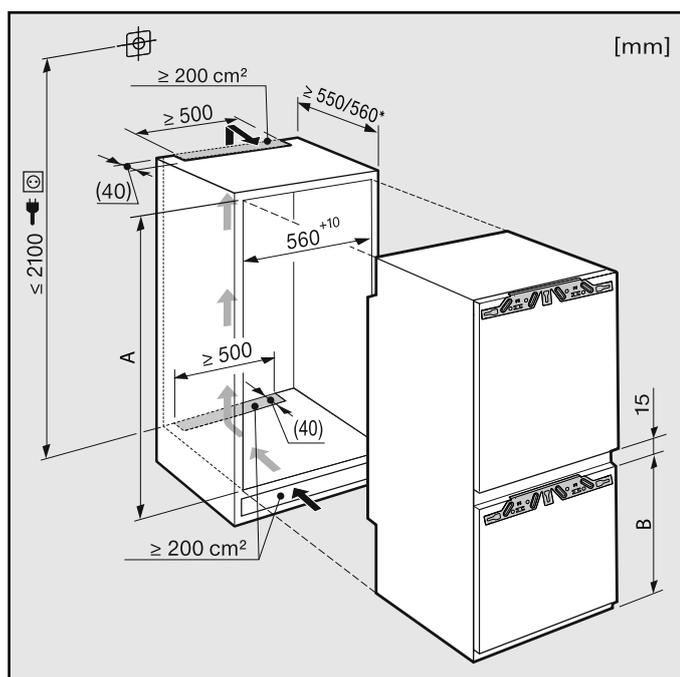
- elementów dystansowych (w zależności od modelu).
Gwarantują one zachowanie wymaganego odstępu pomiędzy tyłem urządzenia i ścianą.
- woreczków, które znajdują się w kratce metalowej (wymyenniku ciepła) (w zależności od modelu).
Są one ważne dla działania urządzenia. Ich zawartość jest nietoksyczna i nie jest niebezpieczna.

- Usunąć uchwyt przewodu z tyłu urządzenia.



- Otworzyć drzwi urządzenia i wyciągnąć czerwone zabezpieczenie transportowe ① (w zależności od modelu).

Wymiary do zabudowy



* Zadeklarowane zużycie energii zostało ustalone dla niszy o głębokości 560 mm. Urządzenie jest w pełni funkcjonalne w niszy o głębokości 550 mm, ma jednak wtedy nieznacznie większe zapotrzebowanie na energię.

Przed rozpoczęciem zabudowy należy się upewnić, czy nisza do zabudowy dokładnie odpowiada podanym wymiarom do zabudowy. Podane przekroje wentylacyjne muszą bezwzględnie być zachowane, a wycięcie w panelu cokołowym dla dołączonej kratki wentylacyjnej musi być wycentrowane z urządzeniem, żeby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

	Wysokość niszy [mm] A	Komora mrożenia [mm] B
KFN 37432 iD, KFNS 37432 iD	1772 – 1788	695

Instalacja

Ograniczenie kąta otwarcia drzwi urządzenia

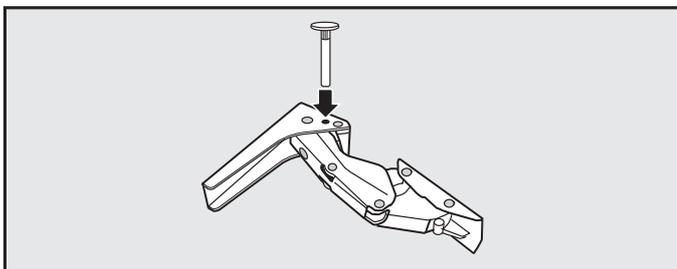
Zawiasy drzwi są fabrycznie ustawione w taki sposób, że drzwi urządzenia mogą zostać szeroko otwarte.

Jeśli jednak kąt otwarcia drzwi urządzenia powinien zostać ograniczony z określonych względów, można to ustawić na zawiasach.

Jeśli drzwi urządzenia, np. obijają się o ścianę przy otwieraniu, należy ograniczyć ich kąt otwarcia do ok. 90°.

Trzpień ograniczający muszą zostać zamontowane, zanim urządzenie zostanie zabudowane.

W celu założenia trzpienia w górny zawias drzwi komory mrożenia należy zdjąć drzwi komory chłodzenia.



- Włożyć od góry w zawiasy drzwi trzpień ograniczający dostarczone wraz z urządzeniem.

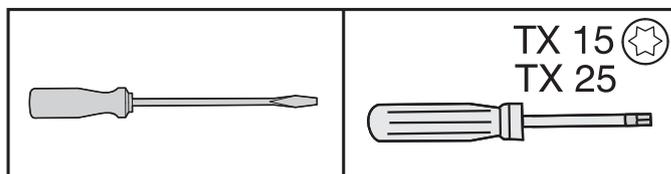
Kąt otwarcia drzwi urządzenia jest teraz ograniczony do ok. 90°.

Przekładanie zawiasów drzwi

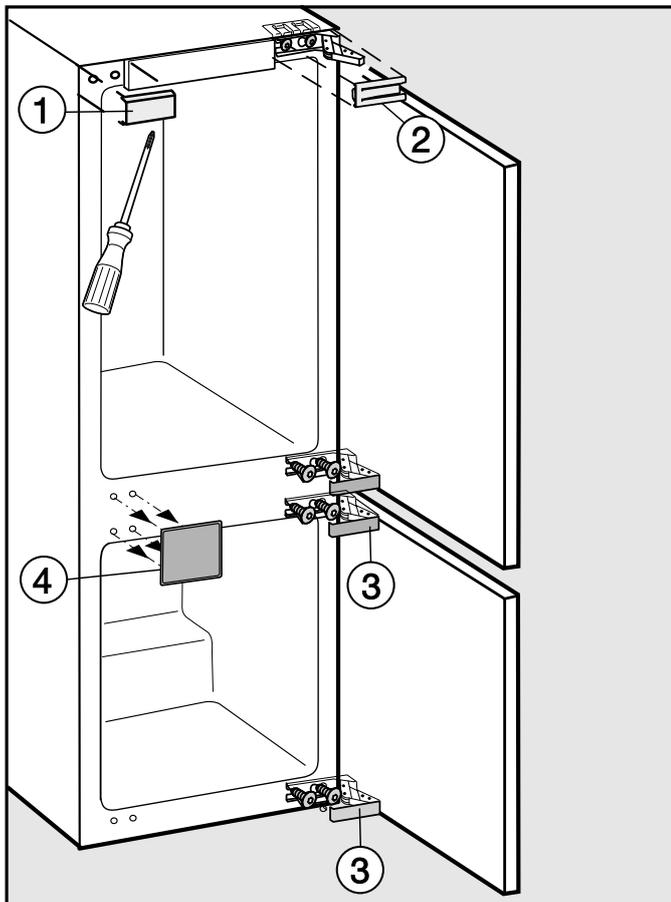
Do przełożenia zawiasów drzwi potrzebna będzie bezwzględnie pomoc drugiej osoby.

Urządzenie jest dostarczane z prawymi zawiasami. Jeśli zachodzi potrzeba otwierania drzwi na lewą stronę, wówczas należy przełożyć zawiasy.

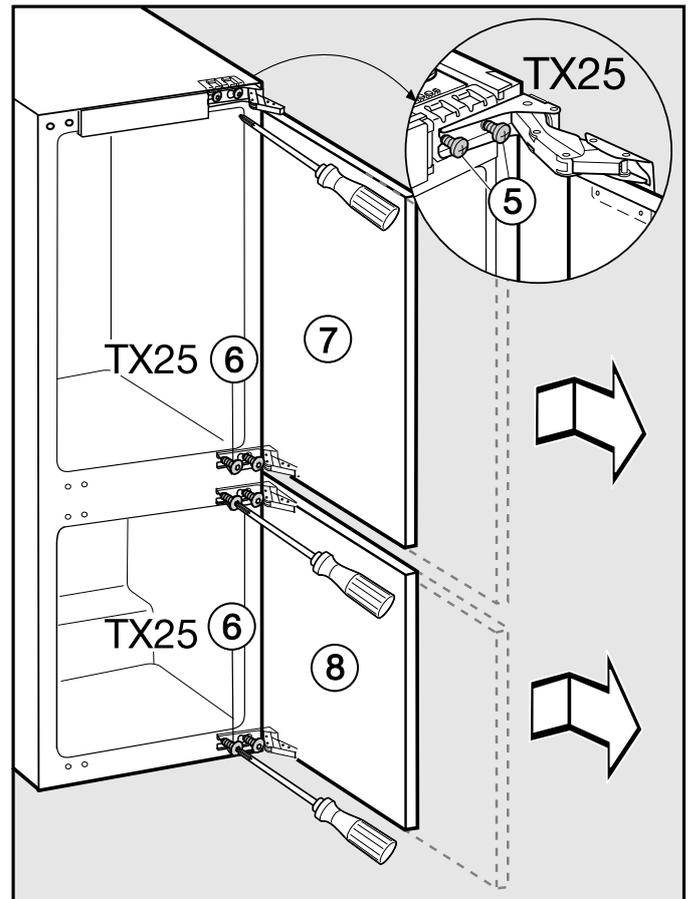
Do zamiany zawiasów drzwi będą potrzebne następujące narzędzia:



- Otworzyć obie pary drzwi urządzenia.
- Wyjąć półki z drzwi urządzenia.



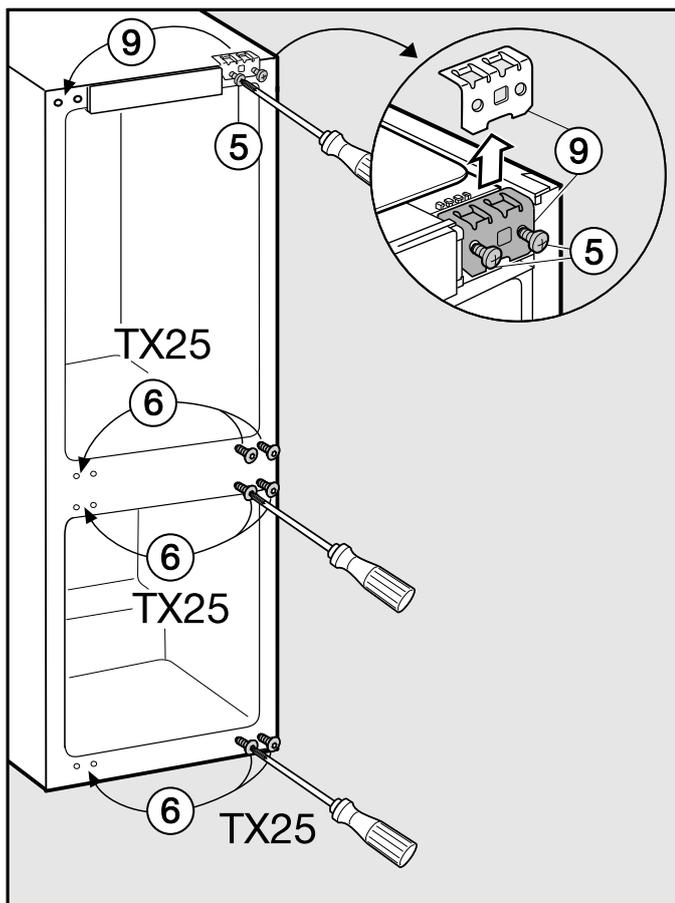
- Podważyć zaślepki ①, ②, ③ i ④.



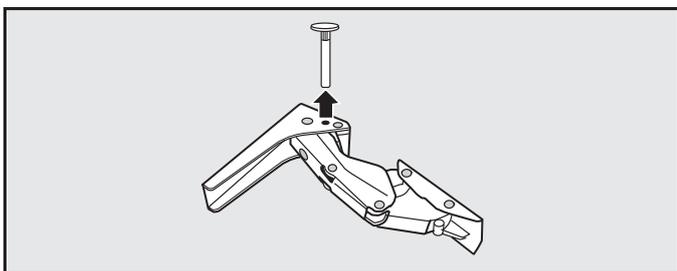
Niebezpieczeństwo odniesienia zranień! Zawiasy mogą się złożyć. Pozostawić zawiasy otwarte.

- Odkręcić trochę śruby ⑤ i ⑥ przy zawiasach.
- Przesunąć drzwi urządzenia ⑦ i ⑧ na zewnątrz i je wyczepić.

Instalacja



- Wykręcić całkowicie śruby ⑤.
- Założyć element mocujący ⑨ po przeciwnej stronie i wkręcić lekko śruby ⑤.
- Wykręcić całkowicie śruby ⑥ i wkręcić je lekko po przeciwnej stronie.



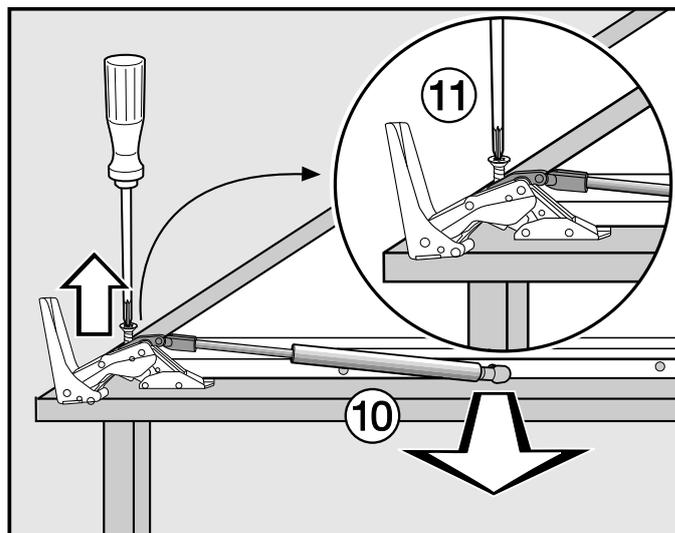
- Jeśli do ograniczenia kąta otwarcia drzwi zostały zastosowane trzpienie w zawiasach:
Wyjąć trzpienie do góry z zawiasów.

Kolejne kroki należy przeprowadzić na obydwóch parach drzwi.

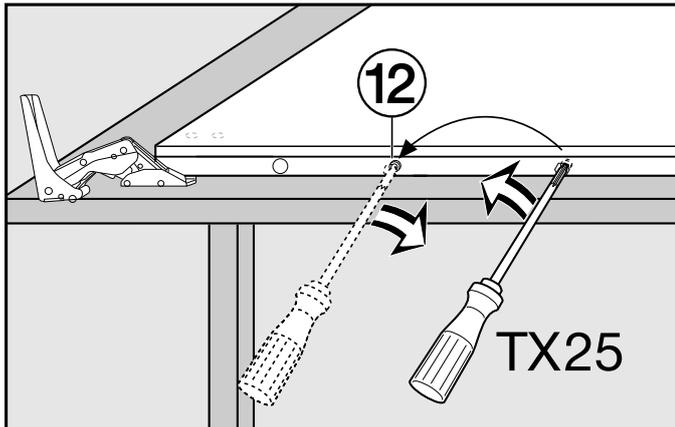
Zwalnianie siłownika drzwi

⚠ Uwaga! Siłownik drzwi składa się w stanie zdemontowanym!
Niebezpieczeństwo odniesienia zranień!

- Położyć zdemontowane drzwi urządzenia frontem do dołu na stabilnym podłożu.



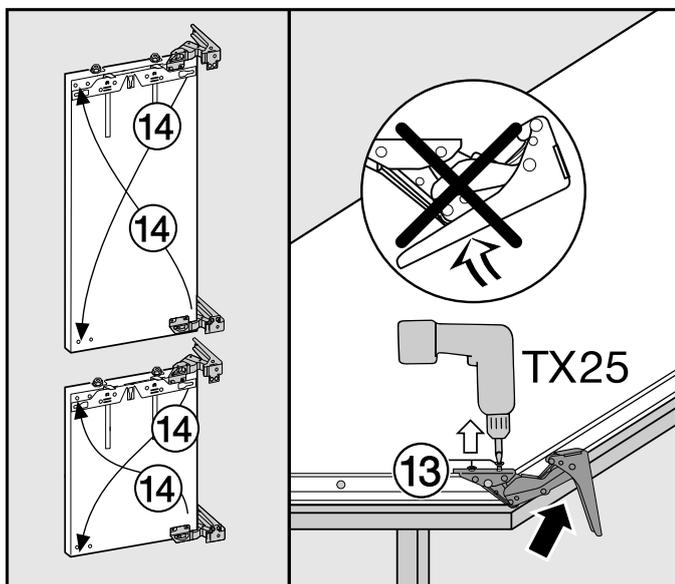
- Zdjąć siłownik drzwi ⑩ z czopa kulowego.
- Odkręcić uchwyt ⑪ i zdjąć siłownik drzwi ⑩.



- Zdjąć czop kulowy ⑫ za pomocą śrubokręta i przykręcić go po przeciwnej stronie.
- Obrócić teraz drzwi urządzenia, tak żeby leżały frontem do góry (zawiasy pozostają otwarte).

Niebezpieczeństwo odniesienia zranień!

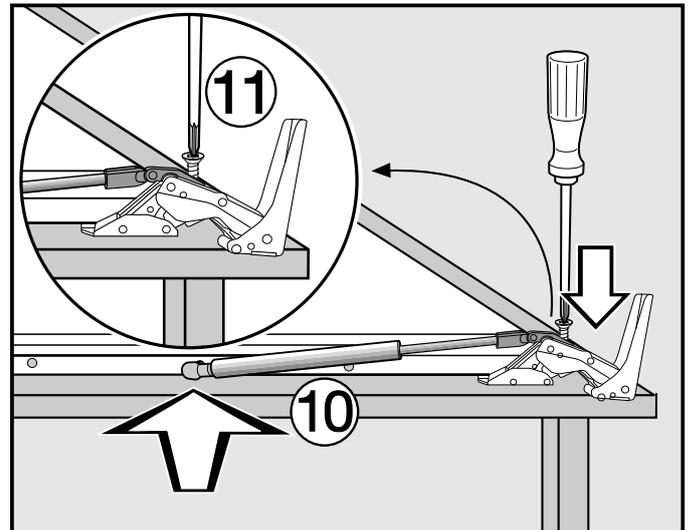
Nie składać zawiasów.



- Wykręcić śruby ⑬.
- Przełożyć zawiasy po przekątnych ⑭.

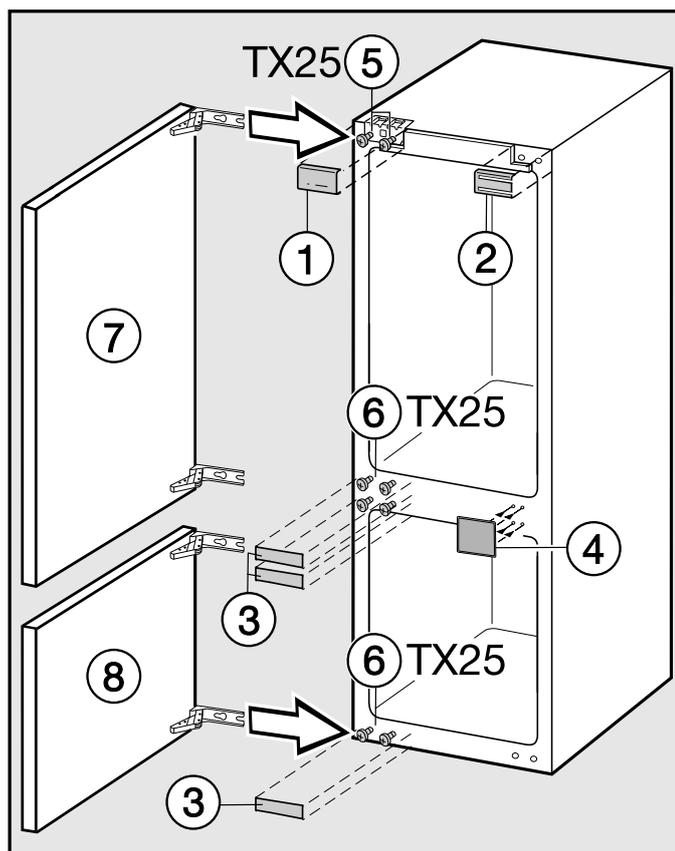
Mocowanie siłownika drzwi

- Obrócić teraz drzwi urządzenia, tak żeby leżały frontem do dołu.

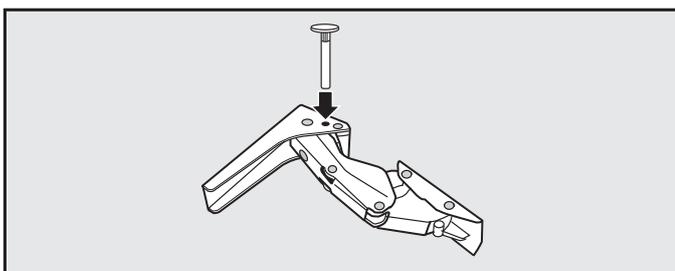


- Przykręcić dobrze uchwyt ⑪ do zawiasu.
- Rozłożyć siłownik drzwi ⑩ i zaczepić go na czopie kulowym.

Instalacja



- Wsunąć drzwi urządzenia (7) i (8) na zamontowane wstępnie śruby (5) i (6) i dobrze dokręcić śruby (5) i (6).
- Zatrzasnąć zaślepki (1), (2), (3) i (4).

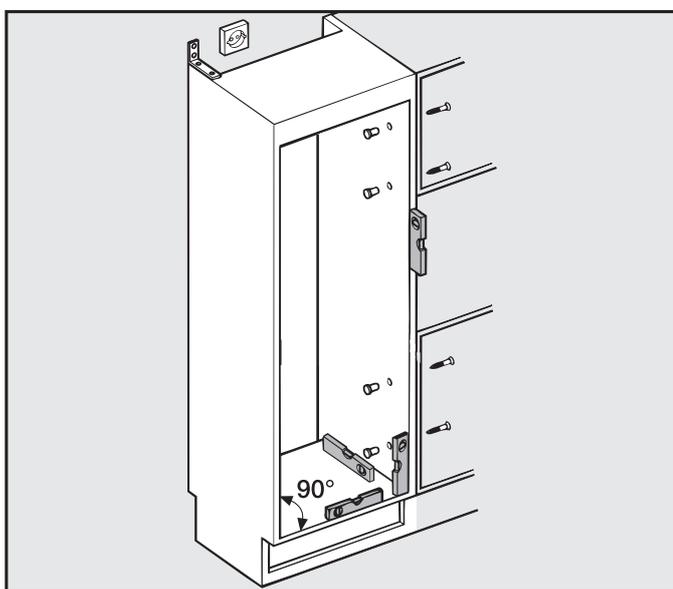


- Włożyć od góry w zawiasy trzpienie ograniczające kąt otwarcia drzwi.

Zabudowa urządzenia

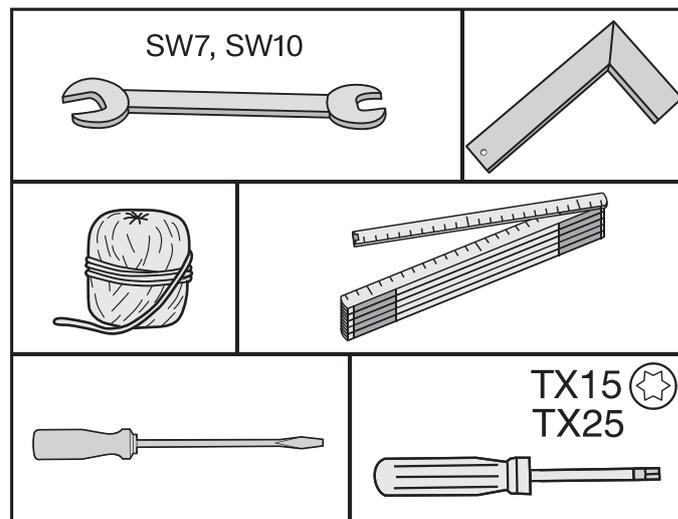
Ustawiać urządzenie z pomocą drugiej osoby.

- Urządzenie chłodnicze zabudowywać wyłącznie w stabilnych, podpartych zabudowach meblowych, które stoją na poziomej i płaskiej podłodze.
- Zabezpieczyć szafkę do zabudowy przed przewróceniem.



- Wyrównać szafkę do zabudowy za pomocą poziomnicy. W szafce muszą być zachowane kąty 90°, ponieważ w przeciwnym razie drzwiczki meblowe nie będą przylegać do wszystkich czterech narożników szafki.
- Należy bezwzględnie zachować przekroje otworów wentylacyjnych (patrz rozdział „Instalacja“, punkt „Wskaźniki montażowe“).

Do zabudowy urządzenia potrzebne są następujące narzędzia:

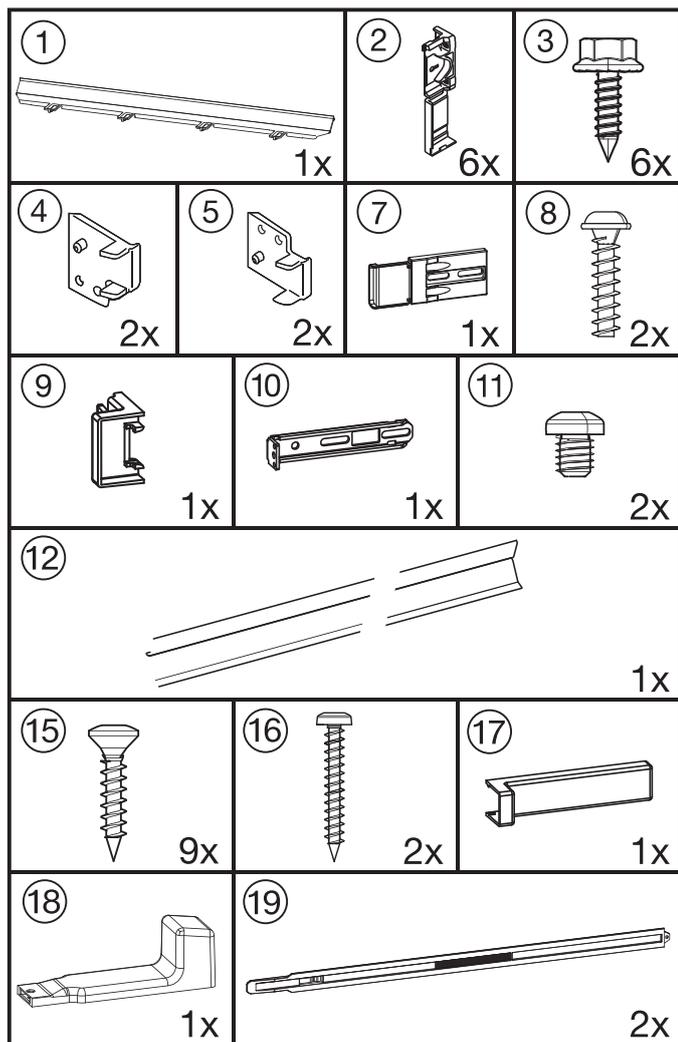


Instalacja

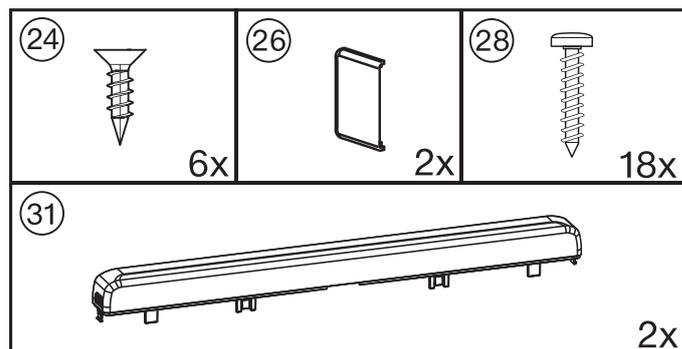
Wymagane elementy montażowe

Wszystkie elementy montażowe są oznaczone cyframi. To oznaczenie elementów montażów jest również uwzględnione w kolejnych krokach montażowych.

– do zabudowy urządzenia w niszy:



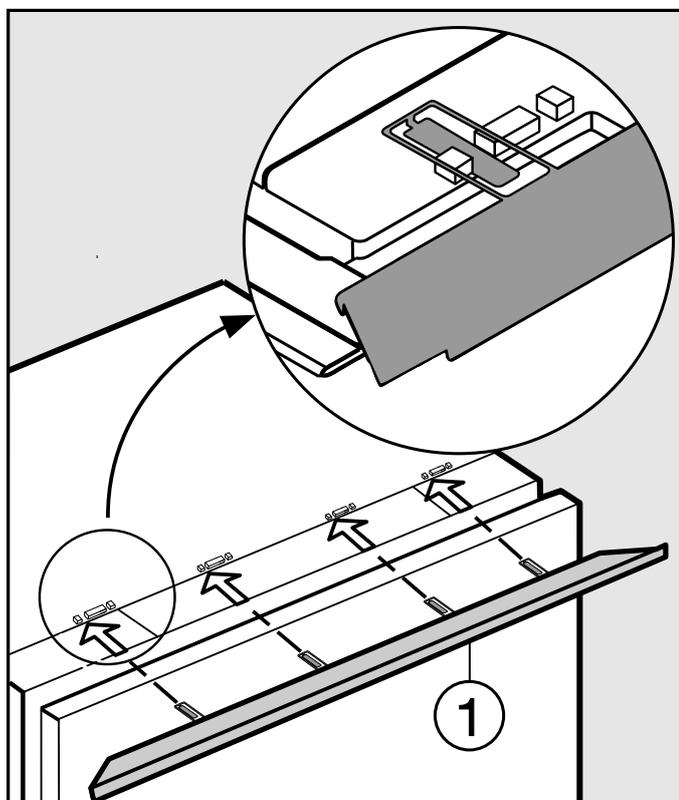
– do montażu drzwiczek meblowych:



Wszystkie kroki montażowe są pokazane na przykładzie urządzenia z prawymi zawiasami. Jeśli zawiasy zostały przełożone na lewą stronę, proszę o tym pamiętać przy poszczególnych krokach montażowych.

Przygotowanie urządzenia

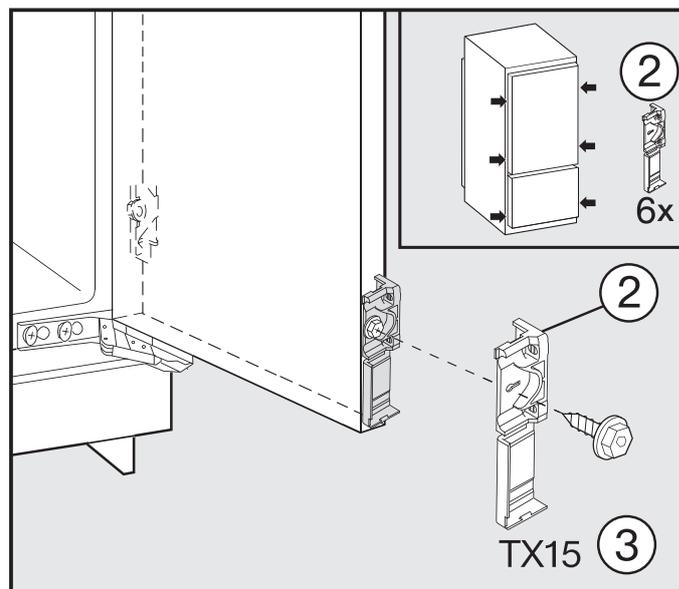
- Ustawić urządzenie bezpośrednio przed niszą w zabudowie kuchennej.



- Wsunąć od przodu wypustki panelu wyrównawczego ① w gniazda.

Jeżeli drzwiczki urządzenia chłodniczego są zamocowane po lewej stronie, wsunąć łączniki w prawy otwór mocowania.

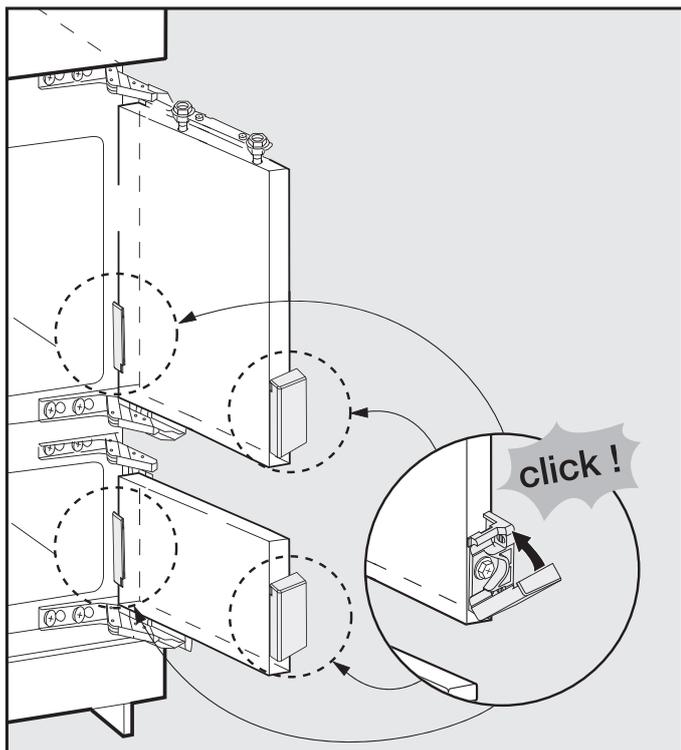
⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia kątownika mocującego z pokrywką. Pokrywkę kątownika mocującego można łatwo otworzyć. Pokrywkę należy od razu zamknąć.



- Przykręcić kątowniki mocujące ② luźno za pomocą śrub z łbem sześciokątnym ③, wykorzystując nawiercone otwory w drzwiach urządzenia.

Wskazówka: Przykręcić parę kątowników mocujących w obszarze uchwytu drzwi.

Instalacja

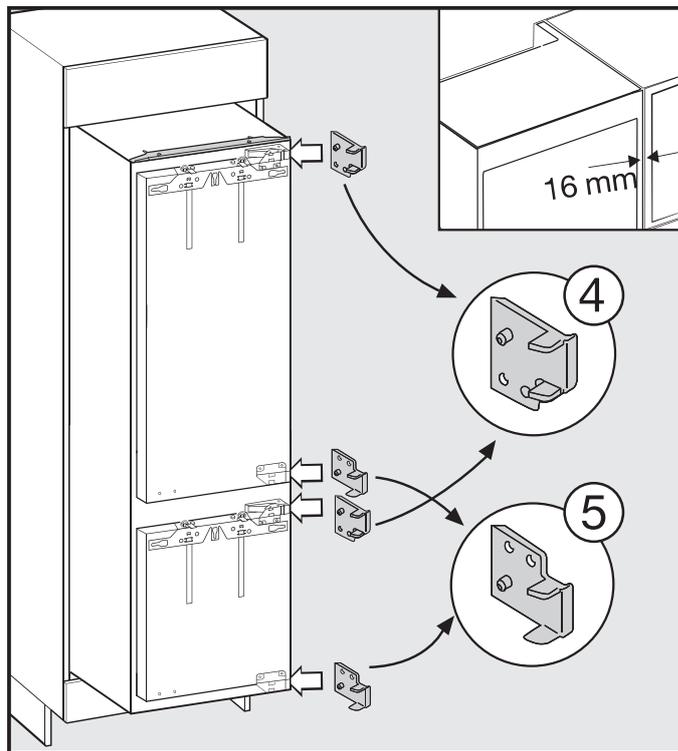


- Zamknąć pokrywki.
- Wsunąć urządzenie w dwóch trzecich do niszy do zabudowy. Przy wsuwaniu zwrócić uwagę, żeby nie przytrzasnąć kabla zasilającego!

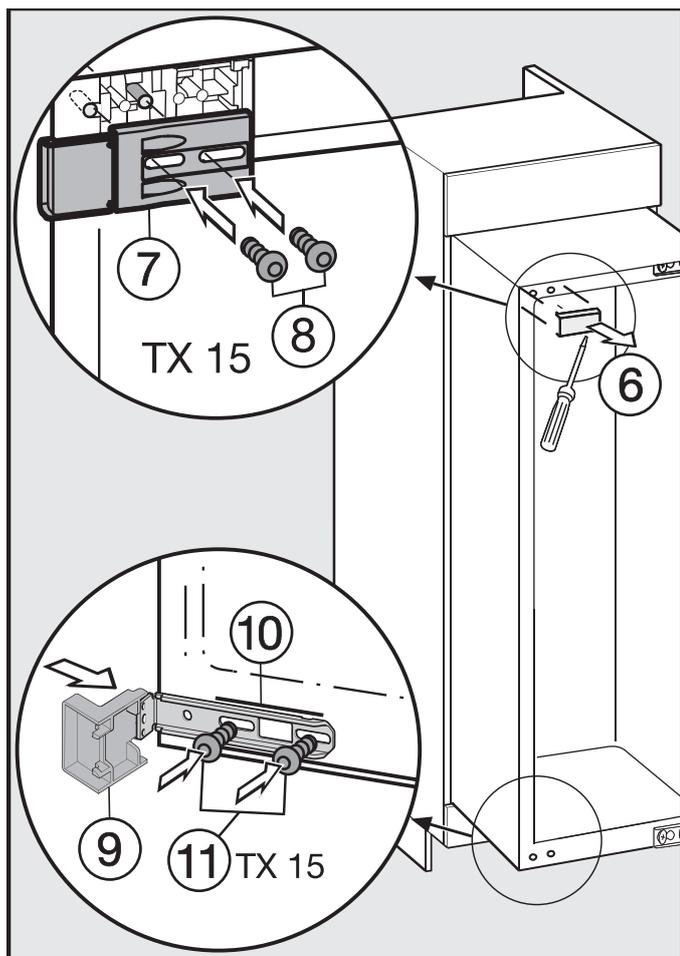
Wskazówka: Zamocować do wtyczki kawałek sznurka, „przedłużając“ w ten sposób przewód przyłączeniowy, żeby ułatwić wsuwanie.

Następnie przeciągnąć kabel zasilający za sznurek przez meble kuchenne, tak że po zabudowie urządzenie będzie mogło zostać łatwo podłączone.

Tylko dla ścianek meblowych o grubości 16 mm:



- Zatrzasnąć elementy dystansowe ④ i ⑤ po prawej stronie na zawiasach.
- Otworzyć drzwi urządzenia.

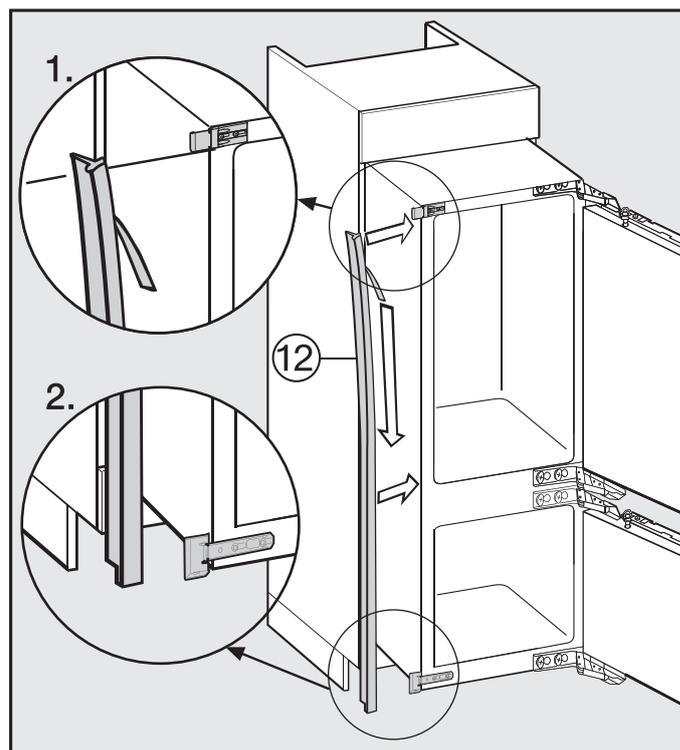


- Zdjąć pokrywkę ⑥.
- Przykręcić luźno element mocujący ⑦ za pomocą śrub ⑧.

Wskazówka: Nie dokręcać śrub, tak aby było możliwe przesuwanie elementu mocującego.

- Założyć element oporowy ⑨ na kątownik mocujący ⑩.
- Przykręcić luźno kątownik mocujący ⑩ za pomocą śrub ⑪.

Wskazówka: Nie dokręcać śrub, tak aby było możliwe przesuwanie elementu mocującego.



- Zdjąć folię ochronną z taśmy maskującej ⑫.

- Nakleić taśmę maskującą ⑫ na boku urządzenia równo z frontem, po tej stronie urządzenia, po której będą otwierane drzwi.

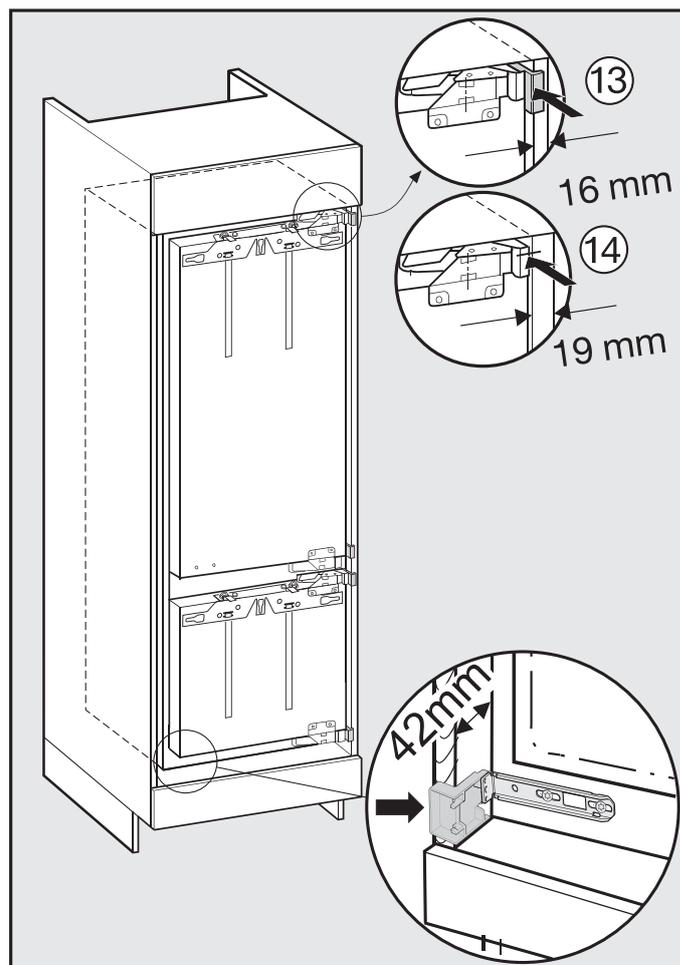
1. Założyć przy tym taśmę maskującą przy dolnej krawędzi górnego elementu mocującego.
2. Przykleić ją dobrze na całej długości.

Instalacja

Zabudowa urządzenia

Jeśli urządzenie zostanie zbyt daleko wsunięte w niszę do zabudowy, po montażu drzwiczek meblowych nie będzie można prawidłowo zamknąć drzwi urządzenia. Może to prowadzić do obładzania, tworzenia wody kondensacyjnej i innych usterek funkcjonalnych, które w efekcie mogą spowodować podwyższone zużycie energii!

Wsunąć urządzenie w niszę do zabudowy na tyle, żeby został zachowany na całym obwodzie odstęp o wielkości **42 mm** od korpusu urządzenia do przedniej krawędzi bocznych ścianek meblowych.



- Teraz wsunąć urządzenie do wnętrza do zabudowy na tyle, aż wszystkie kątowniki mocujące oprą się na górze i na dole na przednich krawędziach bocznych ścianek meblowych.
- ⑬ **Ścianki meblowe o grubości 16 mm:**
Elementy dystansowe opierają się u góry i na dole o przednią krawędź bocznej ścianki meblowej.
- ⑭ **Ścianki meblowe o grubości 19 mm:**
Przednie krawędzie zawiasów u góry i na dole są wyrównane z przednią krawędzią bocznej ścianki meblowej.

W ten sposób na całym obwodzie zachowany jest odstęp **42 mm** do przednich krawędzi bocznych ścianek meblowych.

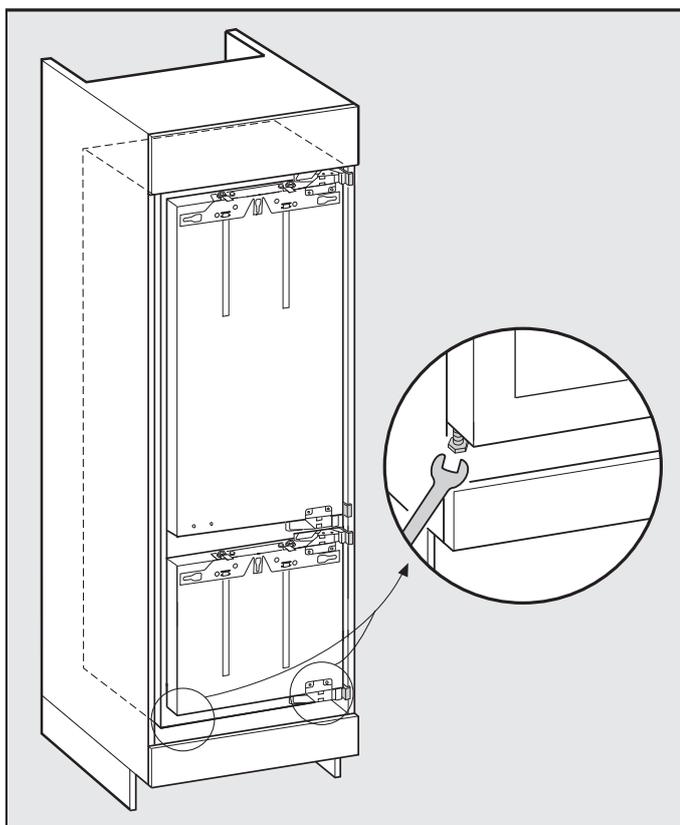
Ważne w przypadku mebli z elementami odbojowymi (jak odbojniki, listwy odbojowe itd.).

Uwzględnić wymiar konstrukcyjny elementów odbojowych.

Skontrolować, czy na całym obwodzie jest zachowany odstęp o wielkości **42 mm** do przedniej krawędzi elementów odbojowych.

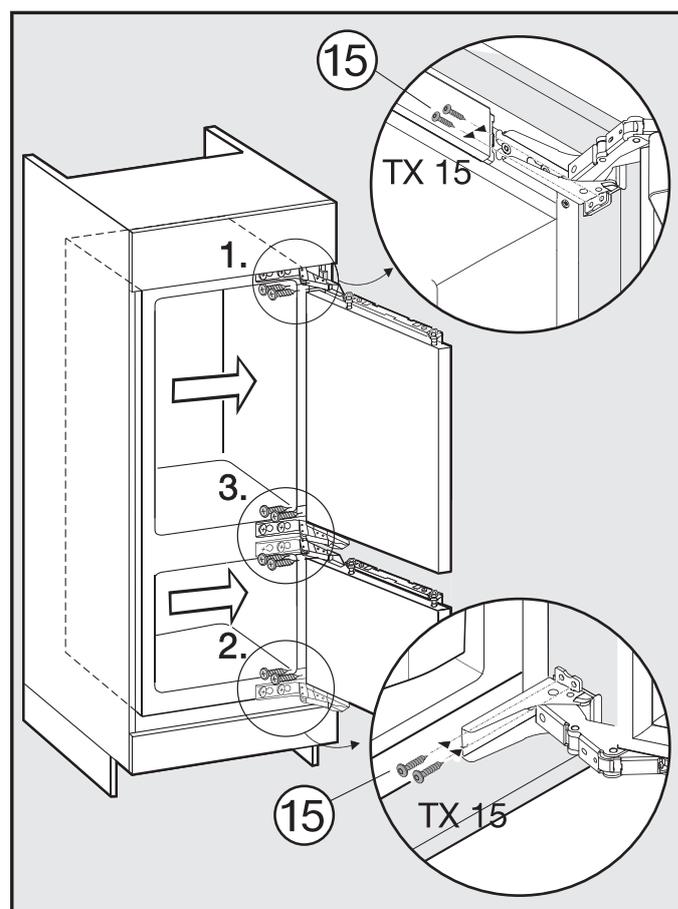
- Wyciągnąć urządzenie do przodu o odpowiedni wymiar.

Wskazówka: Jeśli to możliwe, usunąć elementy odbojowe i wsunąć urządzenie, aż wszystkie kątowniki mocujące oprą się na górze i na dole na przednich krawędziach bocznych ścianek meblowych.



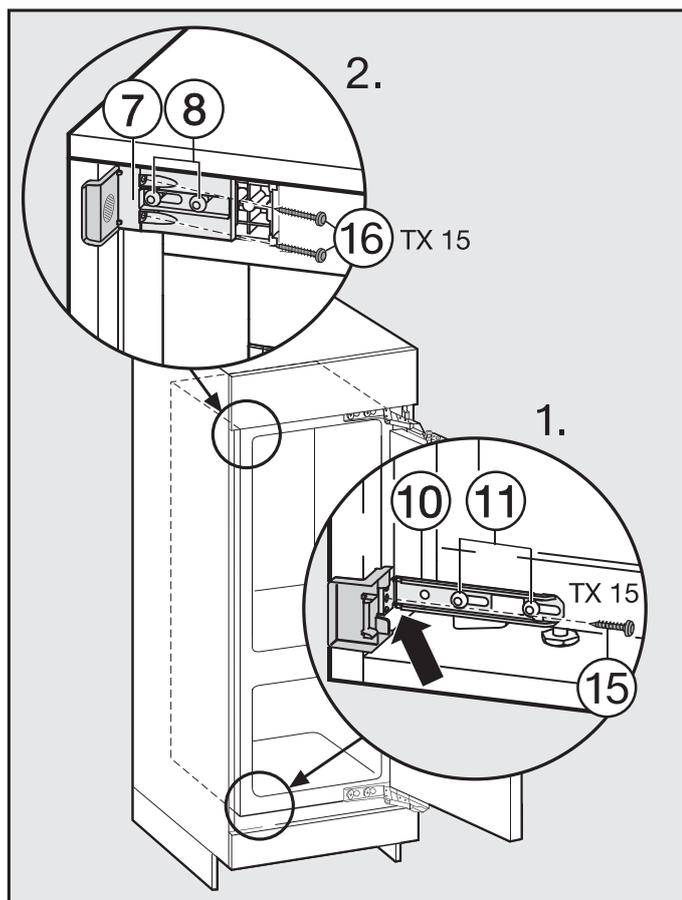
- Wyrównać urządzenie po obu stronach na nóżkach ustawczych za pomocą dostarczonego klucza płaskiego.

Mocowanie urządzenia w niszy



- Docisnąć urządzenie do ścianki meblowej po stronie zawiasów.
- Aby połączyć urządzenie z szafką meblową, wkręcić mocno wkręty do płyty wiórowej ⑮ przez wypustki zawiasów w przedstawionej kolejności.

Instalacja



- Dosunąć luźno osadzony kątownik mocujący do ścianki meblowej.
- Przykręcić dobrze kątownik mocujący ⑩ do ścianki meblowej za pomocą śruby ⑮.

Wskazówka: Nawiercić otwór.

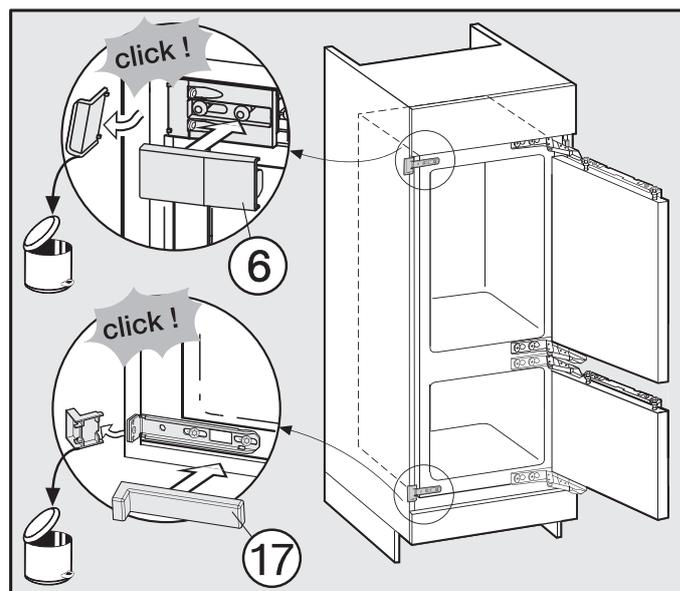
Urządzenie chłodnicze nie może przechylić się do tyłu, gdyż w przeciwnym razie nie jest możliwe zachowanie odstępu 42 mm na całym obwodzie.

Podczas dokręcania śrub docisnąć kciukiem wystający element kątowny do ścianki meblowej.

- Przykręcić dobrze kątownik mocujący ⑦ do ścianki meblowej za pomocą śrub ⑯.

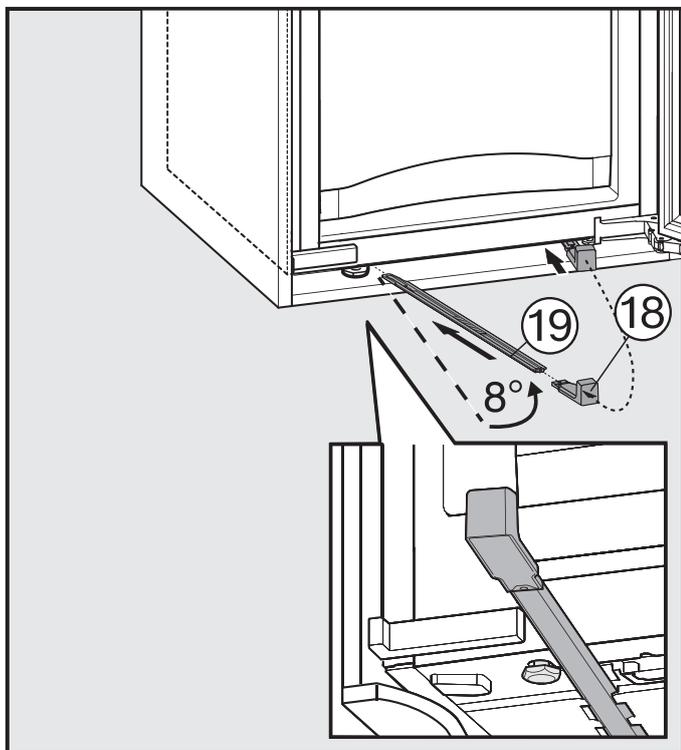
Wskazówka: Nawiercić otwory.

- Dokręcić ponownie śruby ⑧ i ⑪.



- Odłamać wystające końcówki kątowników mocujących. Nie będą one więcej potrzebne i mogą zostać wyrzucone.
- Założyć zaślepki ⑥ i ⑰ na kątowniki mocujące.

W celu dodatkowego zabezpieczenia urządzenia w szafce do zabudowy, pomiędzy urządzenie i dno szafki należy wsunąć na dole urządzenia dostarczone szyny stabilizujące:



- Zamocować najpierw uchwyt (18) na jednej z szyn stabilizujących (19).
- Wsunąć szynę stabilizującą (19) do oporu w kanał. Zdjąć uchwyt (18), założyć go na drugą dostarczoną szynę stabilizującą i również wprowadzić ją w kanał.

Wskazówka: Zachować uchwyt na wypadek przyszłej ponownej zabudowy urządzenia.

- Zamknąć drzwi urządzenia.

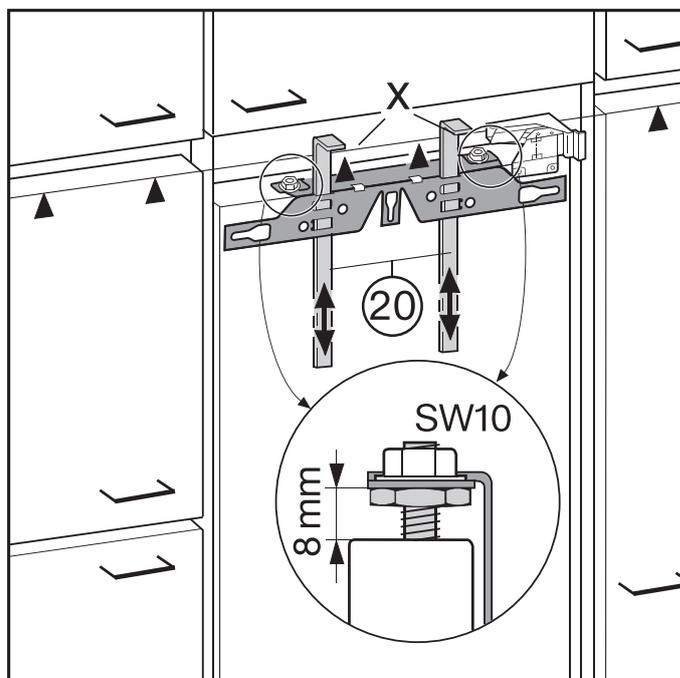
Montaż drzwiczek meblowych

Górna krawędź drzwiczek meblowych powinna znajdować się na tej samej wysokości, co drzwiczki meblowe sąsiadujących szafek.

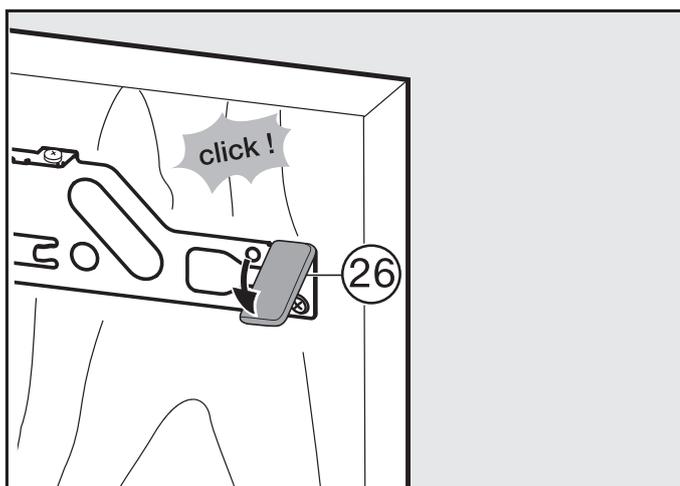
Drzwiczki meblowe muszą być zamontowane płasko i bez naprężeń.

W następnym rozdziale opisany jest montaż drzwiczek meblowych o grubości min. 16 - 19 mm.

Następujące kroki należy przeprowadzić na obydwóch parach drzwi.

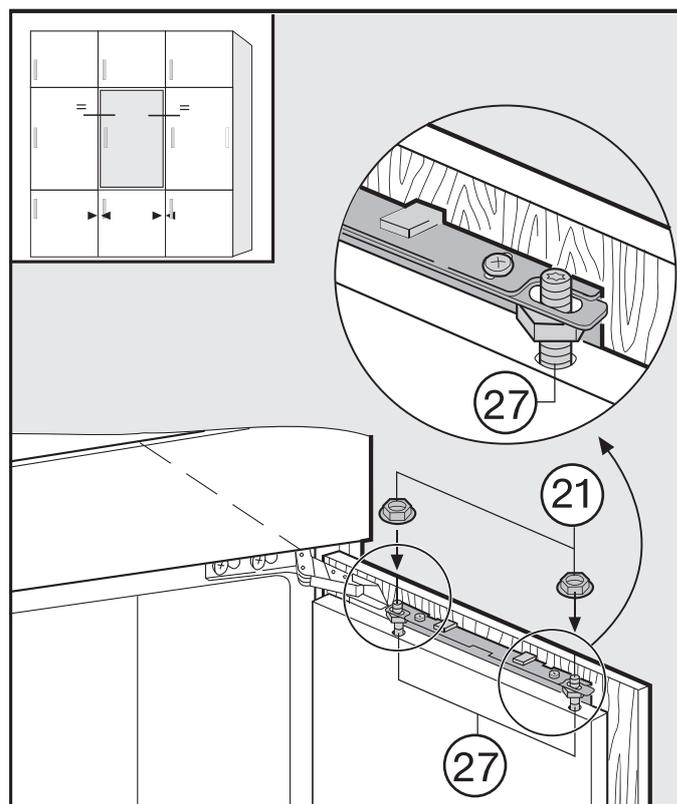


- Fabrycznie odstęp pomiędzy drzwiami urządzenia i poprzeczką mocującą jest ustawiony na 8 mm. Sprawdzić ten odstęp i w razie potrzeby go ustawić.
- Rozsunąć pręty montażowe (20) na wysokość drzwiczek meblowych: Dolna krawędź oporowa X prętów montażowych musi się znajdować na takiej samej wysokości, co górna krawędź montowanego frontu meblowego (znak ▲).



- Nasunąć boczną pokrywkę (26) na poprzeczkę mocującą po przeciwnej stronie niż zawiasy.
- Obrócić drzwiczki meblowe i zamocować uchwyt (jeśli potrzeba).

- Otworzyć drzwi urządzenia.

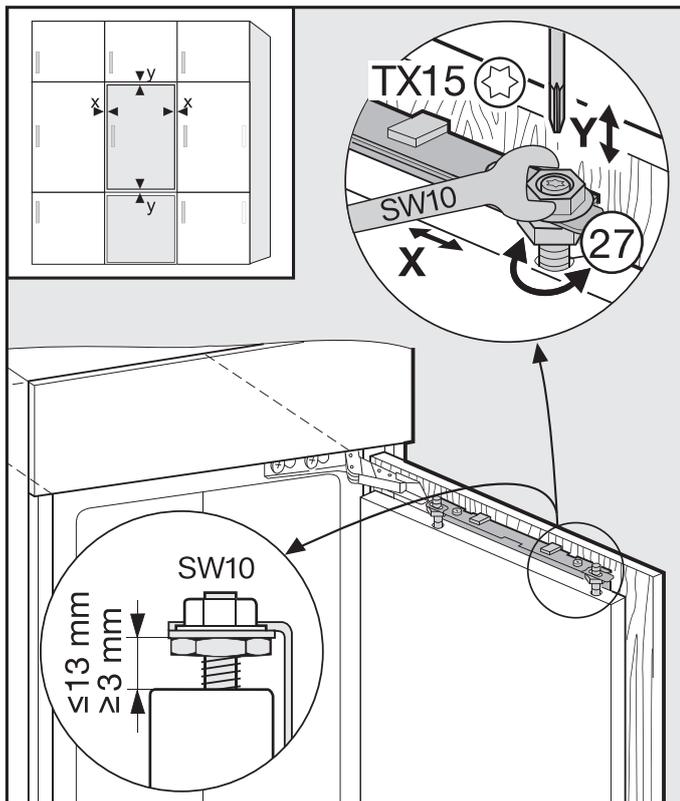


- Zawiesić drzwiczki meblowe na trzpieniach ustawczych (27).
- Nakręcić lekko nakrętki (21) na trzpienie ustawcze.

Instalacja

Wyrównywanie drzwiczek meblowych

Skontrolować odstęp drzwiczek meblowych do sąsiadujących drzwiczek meblowych. Odstęp powinien być jednokowy.



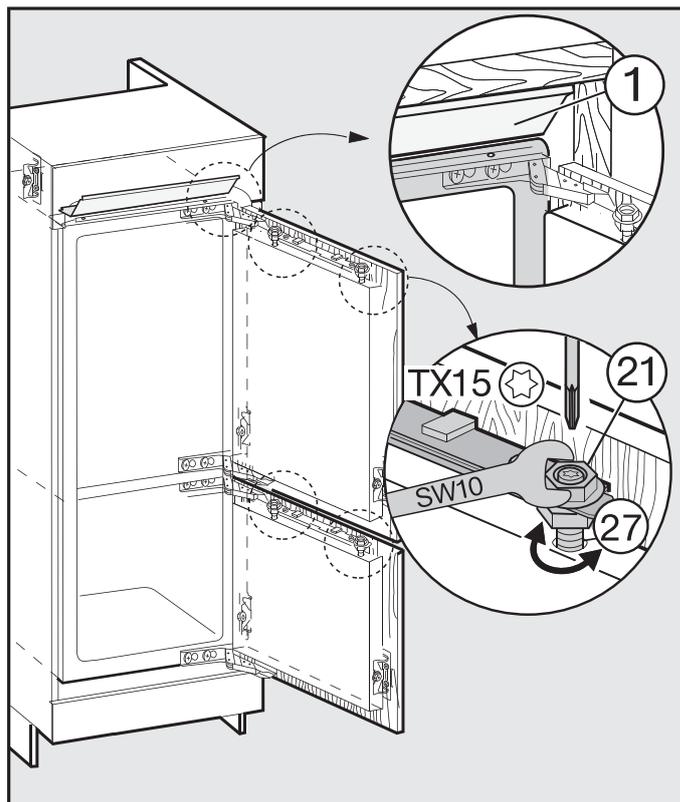
X: przestawianie na boki

- Przesunąć drzwiczki meblowe.

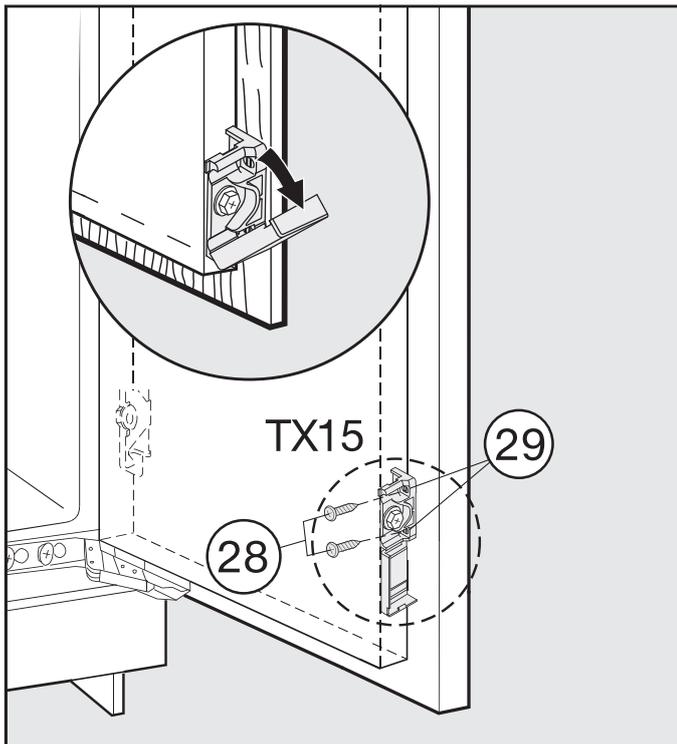
Y: przestawianie na wysokość

Odstęp między drzwiami urządzenia i poprzeczką mocującą jest ustawiony na 8 mm. Ten odstęp należy regulować jedynie w podanym zakresie.

- Obrócić trzpienie ustawcze (27) za pomocą śrubokręta.



- Dokręcić nakrętki (21), przytrzymując przy tym trzpienie ustawcze (27) za pomocą śrubokręta.
- Panel wyrównawczy (1) nie może wystawać, musi być całkowicie ukryty w niszy.



- Otworzyć pokrywę.
- Wkręcić śruby ②⑧ w otwory mocujące ②⑨.

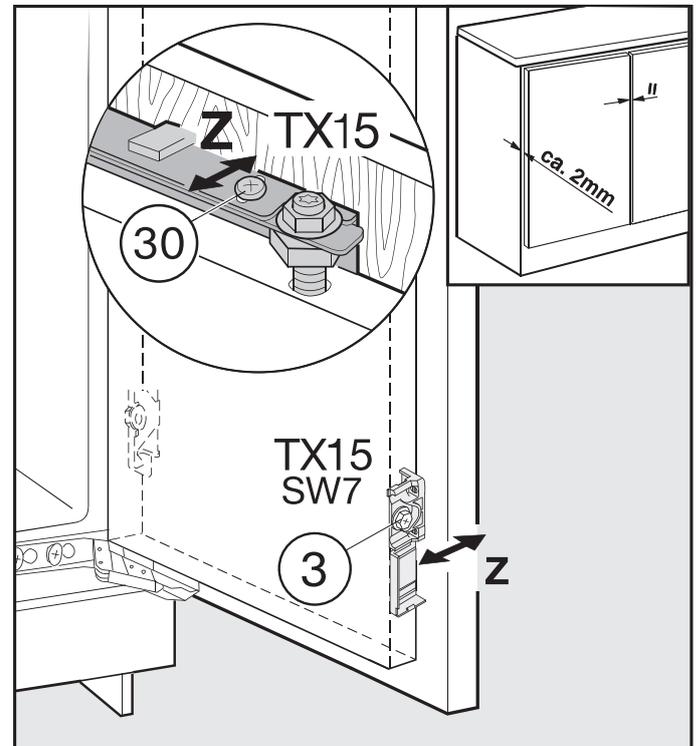
Wskazówka: Nawiercić otwory.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia kątownika mocującego z pokrywą. Pokrywkę kątownika mocującego można łatwo otworzyć. Pokrywkę należy od razu zamknąć.

- Zamknąć drzwiczki.

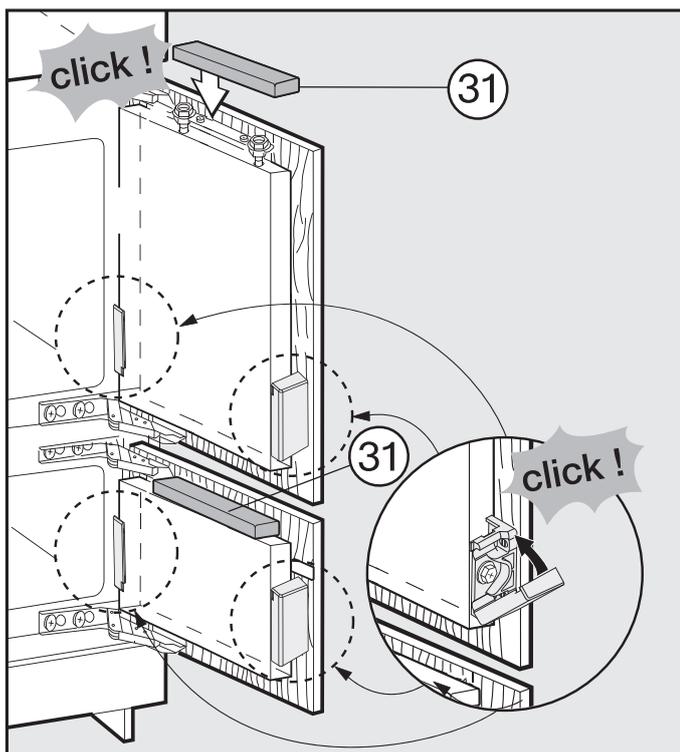
Z: przestawianie na głębokość

Skontrolować odstęp między drzwiczkami meblowymi i korpusem meblowym. Odstęp powinien wynosić około 2 mm.



- Odkręcić śruby ③⑩ u góry na drzwiach urządzenia i śrubę ③ u dołu na kątowniku mocującym.
- Dokręcić jeszcze raz wszystkie śruby.

Instalacja



- Założyć górne pokrywki ③① i je zatrzasnąć.
- Zamknąć pokrywki na kątownikach mocujących.

Tak można się upewnić, że drzwi zostały prawidłowo zamontowane:

- Drzwi muszą się prawidłowo zamykać.
- Drzwi nie mogą dotykać korpusu meblowego.
- Uszczelka w górnym narożniku po stronie uchwyty musi dobrze przylegać.
- Dla sprawdzenia włożyć do urządzenia zapaloną latarkę kieszonkową i zamknąć drzwi urządzenia. Zaciemnić pomieszczenie i sprawdzić, czy światło jest widoczne po bokach urządzenia. Jeśli tak się dzieje, skontrolować poszczególne kroki montażowe.

Podłączenie elektryczne

Urządzenie jest dostarczane w stanie gotowym do podłączenia do prądu zmiennego 50 Hz 220-240 V.

Zabezpieczenie musi wynosić przynajmniej 10 A.

Podłączenie może zostać dokonane wyłącznie przez przepisowo zainstalowane gniazdo ochronne. Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

Aby móc szybko odłączyć urządzenie od zasilania w sytuacji awaryjnej, gniazdo musi być umieszczone poza tylną ścianką urządzenia i musi być łatwo dostępne.

Jeśli gniazdo nie będzie więcej dostępne po zabudowie, po stronie instalacji musi występować urządzenie rozłączające wszystkie bieguny. Jako urządzenia rozłączające obowiązują ogólnie dostępne przełączniki z rozwarciem styków przynajmniej 3 mm. Należą tutaj przełączniki instalacyjne, bezpieczniki i styczniki (EN 60335).

Wtyczka i kabel zasilający urządzenia chłodniczego nie mogą dotykać tylnej ścianki tego urządzenia, ponieważ wtyczka i kabel zasilający mogą zostać uszkodzone przez wibracje. Może to spowodować zwarcie.

Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki urządzenia.

Podłączenie poprzez przedłużacz nie jest dozwolone, ponieważ nie można wówczas zagwarantować wystarczającego bezpieczeństwa (np. ryzyko przegrzania).

Urządzenia nie wolno podłączać do wyspowych przemienników częstotliwości, które są stosowane przy autonomicznym zasilaniu, np. przez **baterie słoneczne**.

W przeciwnym razie skoki napięcia występujące przy włączaniu urządzenia mogą doprowadzić do wyłączenia awaryjnego. Elektronika może zostać uszkodzona. Urządzenia nie wolno również używać w połączeniu z tak zwanymi **wtyczkami energooszczędnymi**, ponieważ zostaje wówczas ograniczony dopływ energii do urządzenia, co z kolei może spowodować nadmierne rozgrzewanie urządzenia.

Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, może ona zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektrotechnika.



Miele Sp. z o.o.
ul. Gotarda 9
02-683 Warszawa
Tel.: 22 548 40 00
Fax: 22 548 40 20
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Niemcy

KFN 37432 iD, KFNS 37432 iD

pl-PL

M.-Nr 11 449 450 / 01